

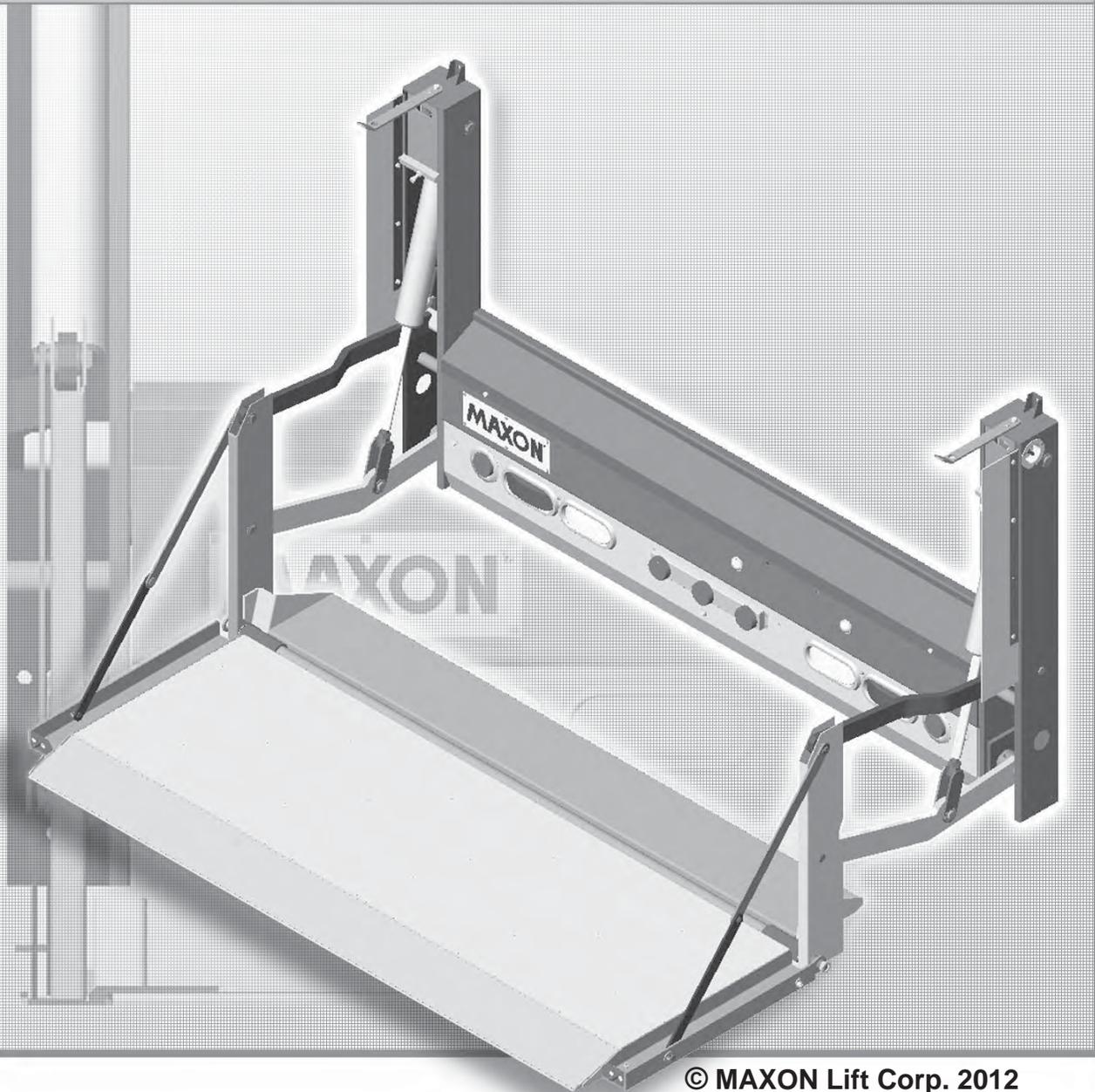
MS-06-34
REV. A
ABRIL 2012

MAXON[®]

MIGHTY MAX

CONVENTIONAL LIFT MM-1650

MANUAL DE INSTALACIÓN



© MAXON Lift Corp. 2012

Tabla de contenidos

Advertencias	4
Componentes del elevador hidráulico modelo MM-1650	5
Caja de partes (para modelo MM-1650 equipado con luces traseras)	6
Caja de partes (para modelo MM-1650 sin luces traseras).....	7
Requerimiento del vehículo	8
Paso 1 - Preparar vehículo.....	10
Paso 2 - Atornillar o soldar el elevador al vehículo.....	15
Instalar en carrocería de cama plana o de redilas	17
Instalar en camión de caja cerrada	18
Paso 3 - Instalar cable de alimentación eléctrica	22
Paso 4 - Conectar cable de alimentación eléctrica a la batería	25
Paso 5 - Inspeccionar fluido hidráulico.....	26
Paso 6 - Conectar luces traseras	30
Paso 7 - Atornillar placa vehicular	37
Ubicación de etiquetas	38

Atienda las siguientes advertencias durante la instalación de estos elevadores hidráulicos. Consulte el Manual de operación para conocer los requisitos de operación segura.

Advertencia

- Lea y entienda todas las instrucciones de este **Manual de instalación** previo a la instalación de este elevador hidráulico.
- Lea y entienda todas las instrucciones de operación descritas en el **Manual de operación** previa operación del mismo.
- Atienda a todas las **advertencias** e instrucciones en las etiquetas adheridas al elevador.
- Mantenga las etiquetas legibles y limpias. Reemplace cualquier etiqueta faltante o ilegible. El **Servicio al cliente de Maxon le proporciona reemplazo de etiquetas sin costo.**
- Tome en consideración la seguridad y ubicación de: personas y objetos en las inmediaciones al operar el elevador hidráulico. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras esté operando el elevador hidráulico.
- No permita la operación de este elevador a personas sin la capacitación adecuada.
- No se coloque, o deje objetos que obstruyan el descenso de la plataforma durante la operación del elevador hidráulico. **Asegúrese de colocar sus pies alejados de la zona de descenso.**
- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas y pies alejados de las partes móviles de este elevador hidráulico (y bordes de la plataforma) durante la operación del elevador.**
- **Siempre repliegue y ancle el elevador cuando no esté en operación. Una plataforma desplegada y desatendida representa un peligro para los transeúntes y vehículos circundantes.**
- **Asegúrese de desconectar la batería de alimentación eléctrica del vehículo** durante la instalación del elevador hidráulico. Vuelva a conectar la batería cuando haya finalizado la instalación del elevador hidráulico, o cuando las instrucciones de instalación lo señalen.
- Utilice equipo de seguridad tales como lentes de protección, careta y vestimenta de trabajo cuando realice actividades de mantenimiento al elevador, y manipulación de la batería. No hacerlo expone ojos y piel a lesiones por el contacto de rebabas en el metal o contacto con ácido de la batería.
- Extreme precauciones al trabajar con baterías de vehículos. Asegúrese que el área de trabajo esté bien ventilada, no se generen chispas ni flamas cerca de ella. Nunca coloque objetos sobre la batería que puedan provocar un corto circuito entre las terminales de la misma. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, pida ayuda de inmediato. En caso de contacto con la piel, lave con jabón y agua en abundancia.
- Si surge una emergencia (vehículo o elevador hidráulico) al operar el elevador, libere el interruptor de control para detener el elevador.
- Un elevador instalado de manera correcta deberá operar suave y razonablemente silencioso. El único ruido notorio proviene de la bomba al descender o elevar la plataforma. Si se escuchan rechinos, golpeteo o chasquidos, mande reparar antes de volver a poner en operación el elevador.
- Si requiere estar sobre la plataforma durante la operación del elevador, mantenga sus pies y cualquier objeto alejados del borde interior de la plataforma; ya que corren peligro de ser prensados entre la plataforma del elevador y la placa de extensión.
- Nunca realice modificaciones no autorizadas al elevador hidráulico. Éstas pueden provocar una falla prematura o riesgos para los operadores y personal de mantenimiento del elevador.

MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

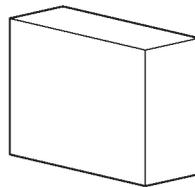
Componentes del elevador hidráulico modelo MM-1650

Precaución

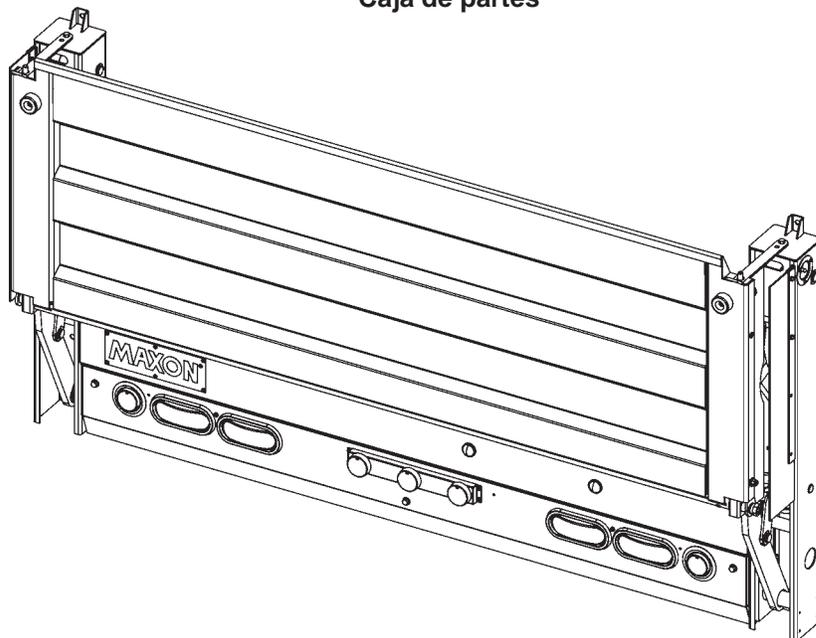
Para prevenir lesiones o daños al equipo. Antes de cortar los flejes de embalaje del elevador hidráulico, colóquelo sobre un piso nivelado, y que pueda soportar el peso de 1500 libras [680 kg]. Sea muy cuidadoso al levantar y mover los componentes después de cortar los flejes.

NOTA: Verifique que tenga todos los componentes y partes antes de iniciar la instalación del elevador hidráulico. Coteje las partes en las cajas de partes y los juegos de partes con el listado de embalaje de cada una de las cajas. En caso de partes o componentes faltantes, contáctenos:

Servicio al cliente Maxon
Llame (800) 227-4116 o
escriba al correo cservice@maxonlift.com



Caja de partes



Elevador hidráulico

Componentes del elevador hidráulico modelo MM-1650
FIG. 5-1

Caja de partes (para modelo MM-1650 equipado con luces traseras)

Art.	Descripción	Cant.	Núm. de parte
1	Chilillo 1/4" x 3/4" de longitud	2	030460
2	Protector de cable, 1/2" x 360" de longitud	1	040103-360
3	Soporte angular, 2-1/2" x 2" x 1/4" x 10" de longitud	2	091093-10
4	Cintillo de plástico, 7" de longitud	4	205780
5	Juego de etiquetas y manuales	1	268442-01
	A. Manual de instalación	1	MS-06-34
	B. Manual de mantenimiento y operación	1	MS-06-35
	C. Etiquetas		Consulte las páginas de etiquetas en este manual
6	Terminal de empalme (10 AWG reductor a 14 AWG)	4	263348
7	Terminal de empalme (16 AWG)	8	263891
8	Placa auxiliar (2" x 7" longitud)	2	264363
9	Soporte de montaje (puntal de columna lado izq.)	1	264364-01
10	Soporte de montaje (puntal de columna lado derecho)	1	264364-02
11	Tornillo cabeza hex., 1/2"-13 x 1-1/4" long., grado 8	6	900035-2
12	Tornillo cabeza hex., 1/2"-13 x 2-1/2" long., grado 8	4	900035-7
13	Tuerca de seguridad, 1/2"-13	8	901010
14	Tuerca, cuadrada nylon (para tornillo 1/4")	2	901015-03
15	Juego de cable de alimentación eléctrica (fusible 200 A)	1	266747-01
16	Arandela de presión, 1/2"	8	902011-6

MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Caja de partes (para modelo MM-1650 sin luces traseras)

Art.	Descripción	Cant.	Núm. de parte
1	Chilillo 1/4" x 3/4" de longitud	2	030460
2	Protector de cable, 1/2" x 360" de longitud	1	040103-360
3	Soporte angular, 2-1/2" x 2" x 1/4" x 10" de longitud	2	091093-10
4	Cintillo de plástico, 7" de longitud	4	205780
5	Juego de etiquetas y manuales	1	268442-01
	A. Manual de instalación	1	MS-06-34
	B. Manual de mantenimiento y operación	1	MS-06-35
	C. Etiquetas		Consulte las páginas de etiquetas en este manual
6	Terminal de empalme (16 AWG)	1	263891
7	Placa auxiliar (2" x 7" longitud)	2	264363
8	Soporte de montaje (puntal de columna lado izq.)	1	264364-01
9	Soporte de montaje (puntal de columna lado derecho)	1	264364-02
10	Tornillo cabeza hex., 1/2"-13 x 1-1/4" long., grado 8	6	900035-2
11	Tornillo cabeza hex., 1/2"-13 x 2-1/2" long., grado 8	4	900035-7
12	Tuerca de seguridad, 1/2"-13	8	901010
13	Tuerca, cuadrada nylon (para tornillo 1/4")	2	901015-03
14	Arandela de presión, 1/2"	8	902011-6
15	Arnés de luces para placa vehicular	1	267386-01
16	Ensamble de luces para placa vehicular	2	267387-01
17	Juego de cable de alimentación eléctrica (fusible 200 A)	1	266747-01

Requerimiento del vehículo

NOTA: La altura de cama máx. para elevadores hidráulicos de la serie MM 1650 es 50" [127 cm] (vehíc. sin carga).

NOTA: Mida el ancho del elevador y el ancho de la carrocería del vehículo antes de empezar con este procedimiento. Asegúrese que el ancho del elevador hidráulico es el adecuado para el vehículo.

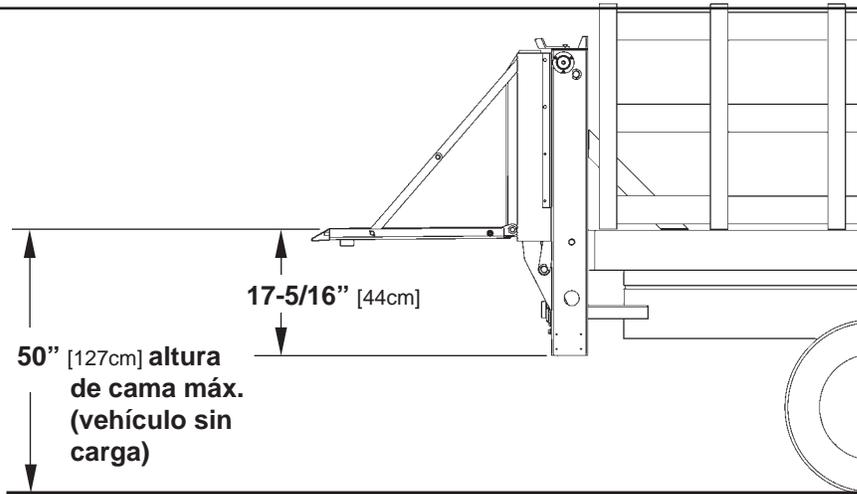


FIG. 8-1

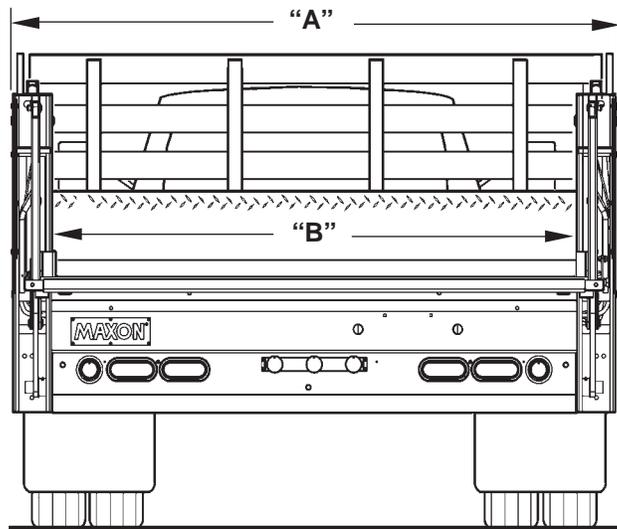


FIG. 8-2

Modelo	"A"	"B"
MM-1650-01	91" [231.1m]	80" [203.2cm]
MM-1650-02	86" [218.4cm]	74-1/2" [189.2cm]

TABLA 8-1

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

PÁGINA EN BLANCO INTENCIONALMENTE

Paso 1 - Preparar vehículo

NOTA: Para instalar el elevador correctamente, se debe estacionar el camión sobre suelo nivelado y seguir las instrucciones en este manual.

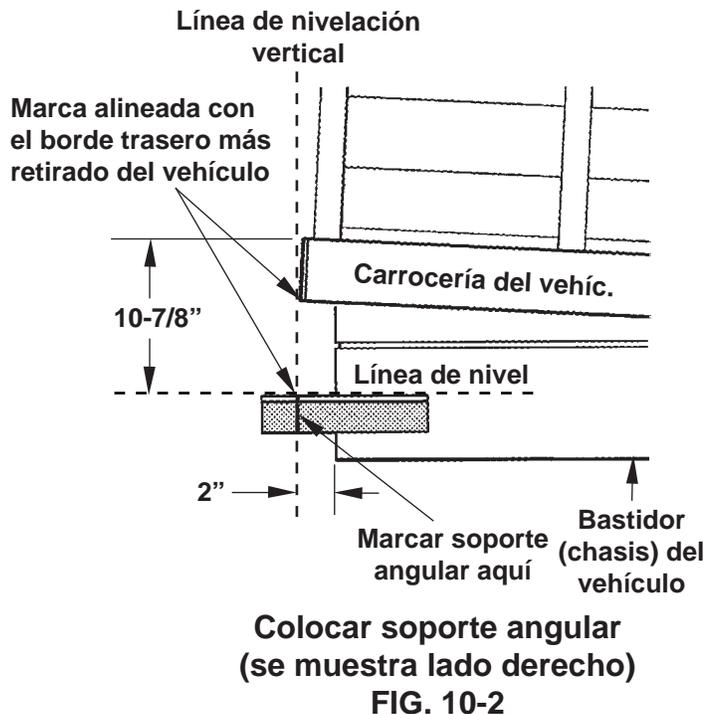
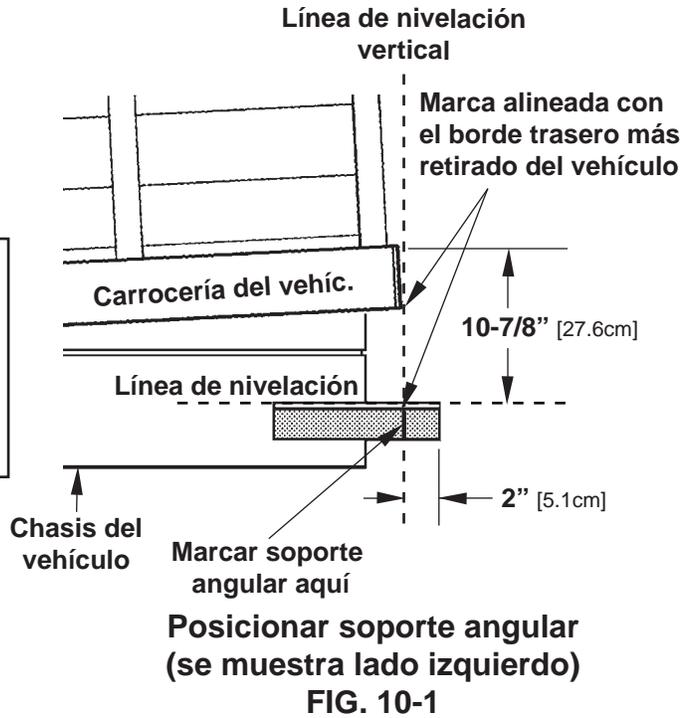
NOTA: Para evitar estorbos innecesarios y poder ajustar correctamente el elevador hidráulico a la carrocería del vehículo, retire partes como luces traseras, para-choques, y soportes que se extiendan más allá de la parte trasera de la carrocería del vehículo. De ser necesario, cambie la ubicación de las luces traseras.

1. Retire partes que se extiendan más allá de la parte trasera de la carrocería del vehículo (**FIG. 10-1**).

NOTA: La cara de 2-1/2" [5.4 cm] de ancho del soporte angular debe estar en completo contacto contra el chasis. Mantenga nivelado el soporte mientras lo sujeta al vehículo.

2. Mida y marque cada soporte angular una distancia de 2" [5.1 cm] desde el borde trasero más retirado, tal como se muestra en las **FIGS. 10-1 y 10-2**.

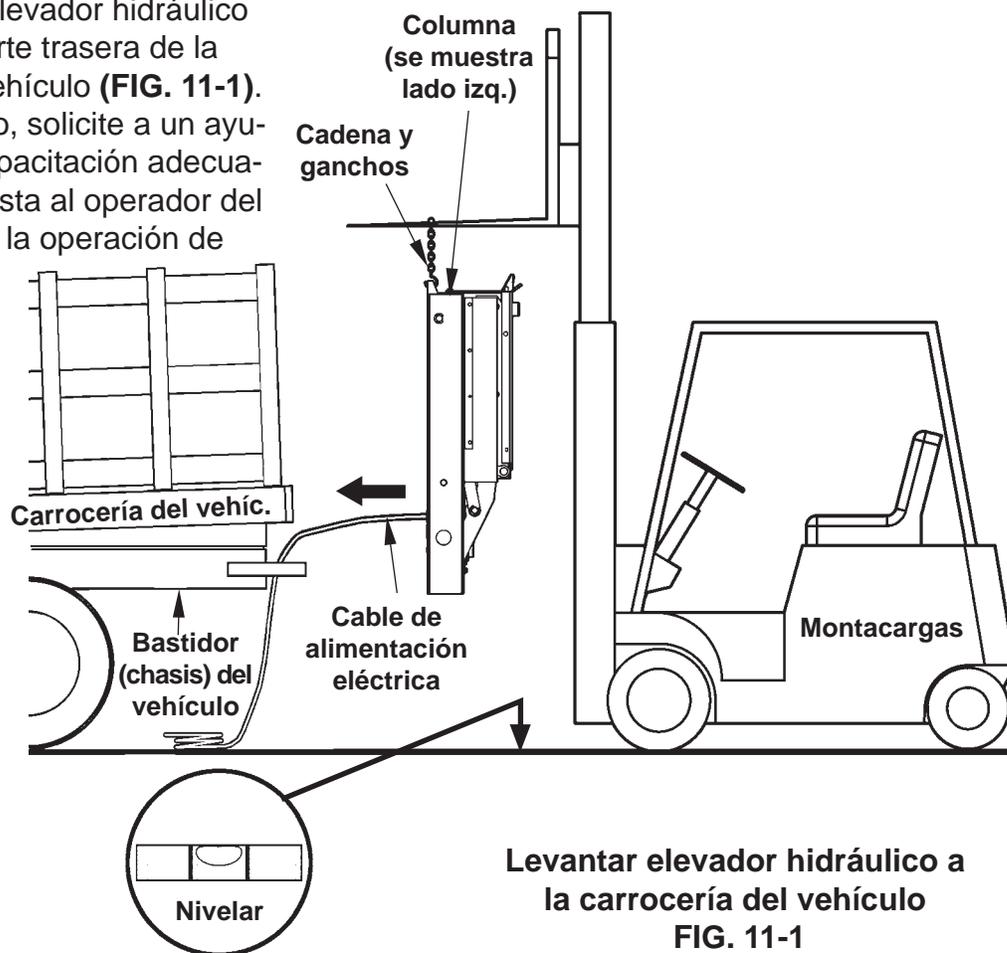
3. Mida y marque la posición para el soporte angular (artículo de caja de partes) sobre la cara exterior del bastidor (chasis) del lado izquierdo (**FIG. 10-1**). Alinee el soporte angular a dicha posición y fíjelo con una abrazadera. Repita esta operación en el lado derecho del bastidor (chasis) del vehículo (**FIG. 10-2**).



⚠ Advertencia

Mantenga el elevador hidráulico encadenado al montacargas hasta que se haya atornillado al vehículo. El elevador hidráulico podría dañarse o ser un riesgo para el instalador si llegase a caer del montacargas.

4. Utilice ganchos y cadenas para asegurar el elevador hidráulico al montacargas en las columnas del lado izquierdo y derecho (FIG. 11-1).
5. Utilice el montacargas para levantar y centrar el elevador hidráulico respecto a la parte trasera de la carrocería del vehículo (FIG. 11-1). De ser necesario, solicite a un ayudante (con la capacitación adecuada) para que asista al operador del montacargas en la operación de alineación.



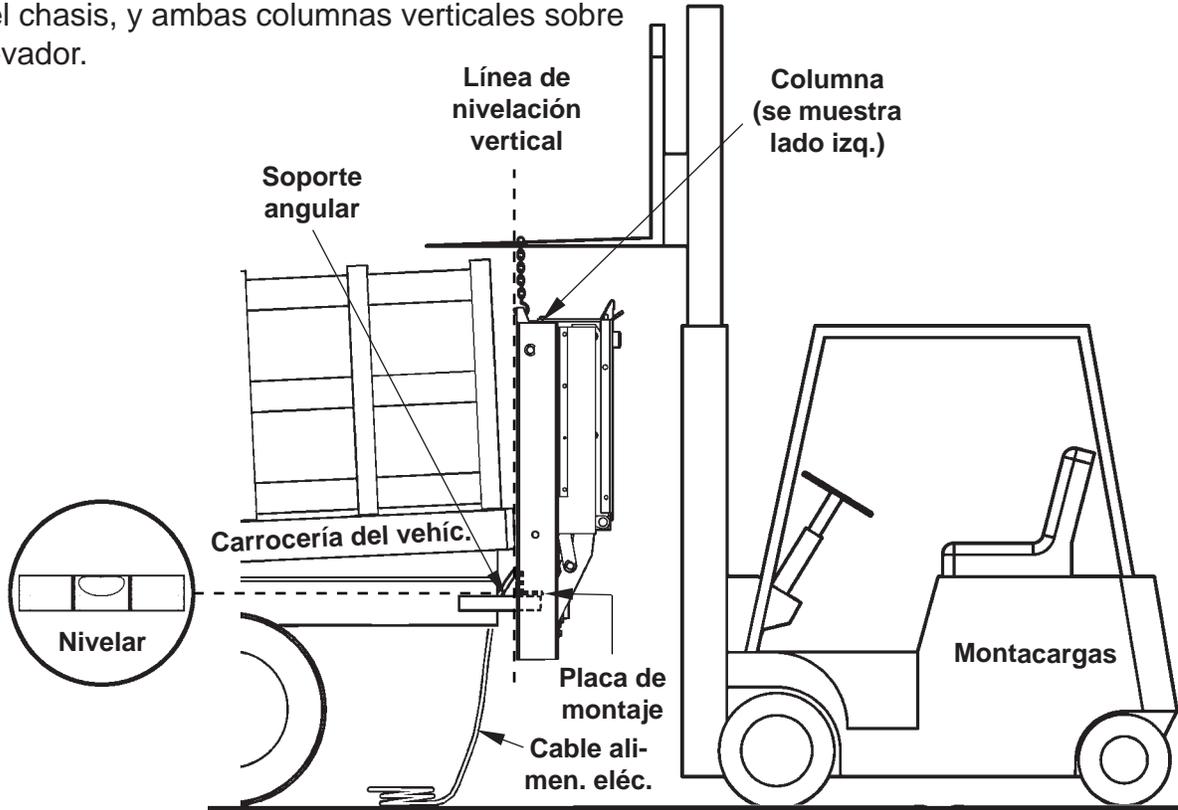
Precaución

Cambie de posición el cable de alimentación eléctrica para evitar prensarlo (y dañarlo) entre la carrocería del vehículo y el elevador hidráulico.

6. Desenrolle el cable de alimentación eléctrica (FIG. 11-1). Pase el cable de alimentación eléctrica entre la carrocería del vehículo y la placa de montaje.

Paso 1 - Preparar vehículo - continuación

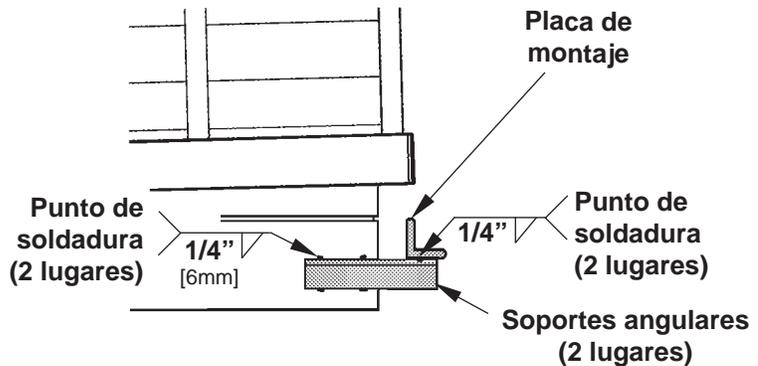
7. Recargue el elevador sobre la carrocería del vehículo y hágalo descender cuidadosamente hasta que la placa de montaje haga contacto con los dos soportes angulares sujetos al chasis (**FIG. 12-1**). Mantenga ambos soportes nivelados y en contacto con el chasis, y ambas columnas verticales sobre el elevador.



Colocar placa de montaje del elevador hidráulico sobre los soportes angulares

FIG. 12-1

8. Cuando el elevador y la placa de montaje estén correctamente posicionados, suelde con puntos de soldadura los soportes angulares al chasis (**FIG. 12-2**). Después suelde, con puntos de soldadura, la placa de montaje a ambos soportes angulares.



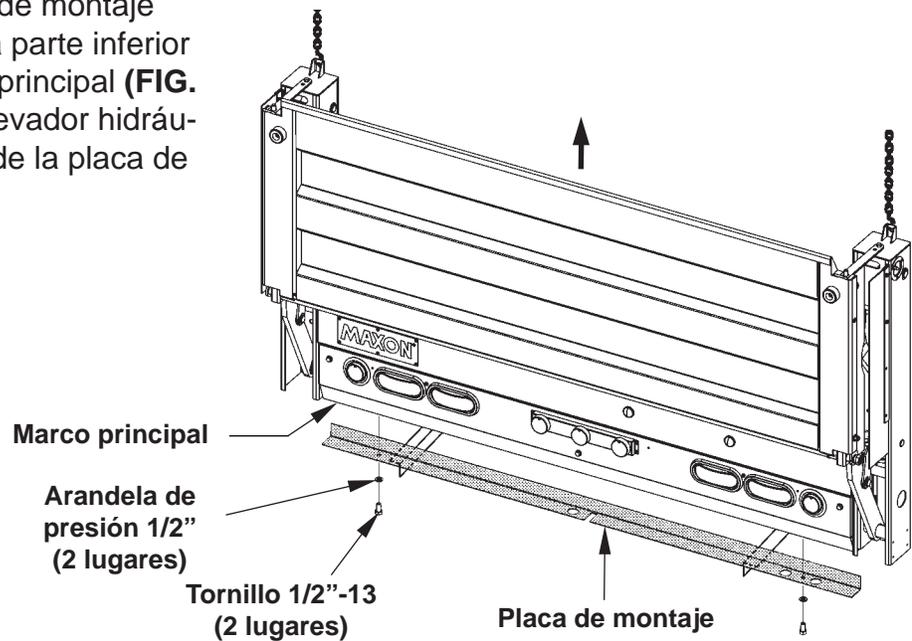
Poner puntos de soldadura a soportes y placa de montaje (se muestra lado izquierdo, no se muestra el elevador)

FIG. 12-2

MAXON

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

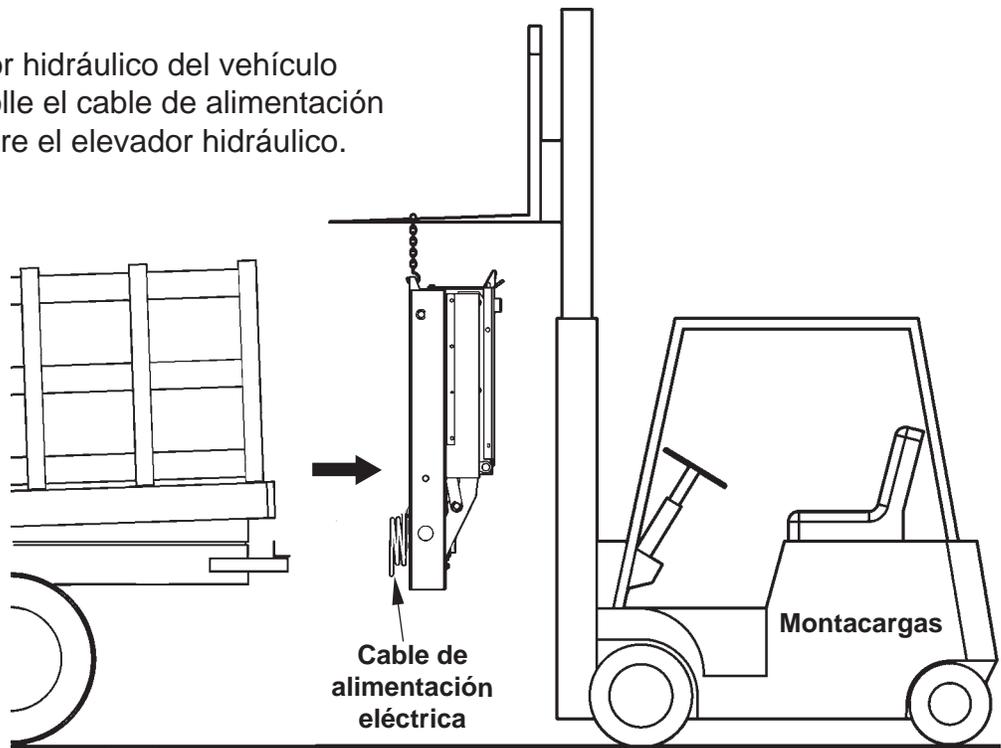
9. Destornille la placa de montaje (perfil angular) en la parte inferior (trasera) del marco principal (FIG. 13-1). Levante el elevador hidráulico para separarlo de la placa de montaje.



Desatornillar la placa de montaje
(no se muestra montacargas)

FIG. 13-1

10. Retire el elevador hidráulico del vehículo (FIG. 13-2). Enrolle el cable de alimentación eléctrica y asegure el elevador hidráulico.

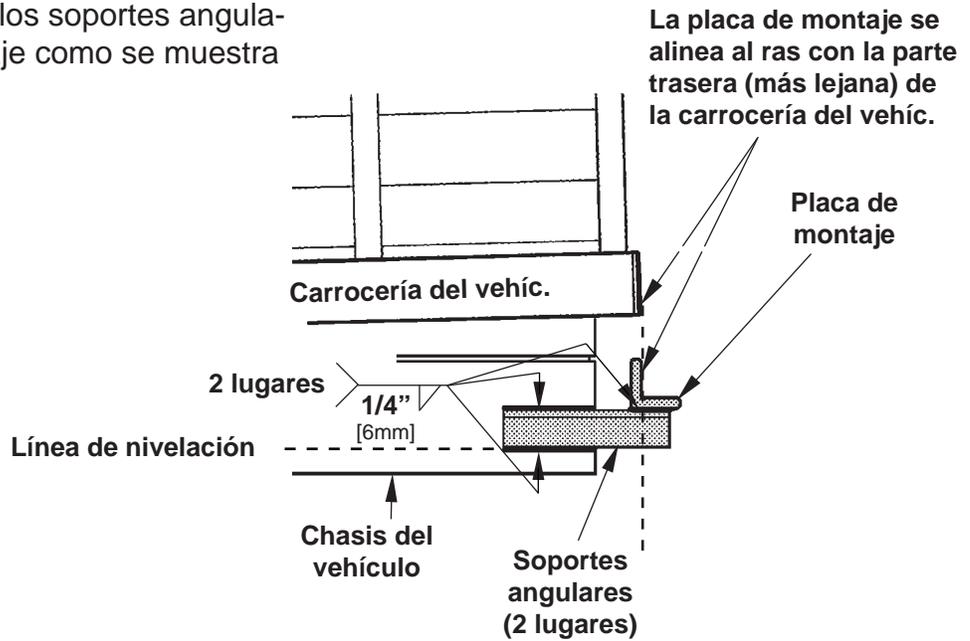


Alejar el elevador hidr. para acceder
libremente al lugar de soldadura

FIG. 13-2

Paso 1 - Preparar vehículo - continuación

11. Suelde a lo largo de los soportes angulares y placa de montaje como se muestra en la FIG. 14-1.



Colocar y soldar soportes angulares y placa de montaje (se muestra lado izq.)

FIG. 14-1

MAXON[®]

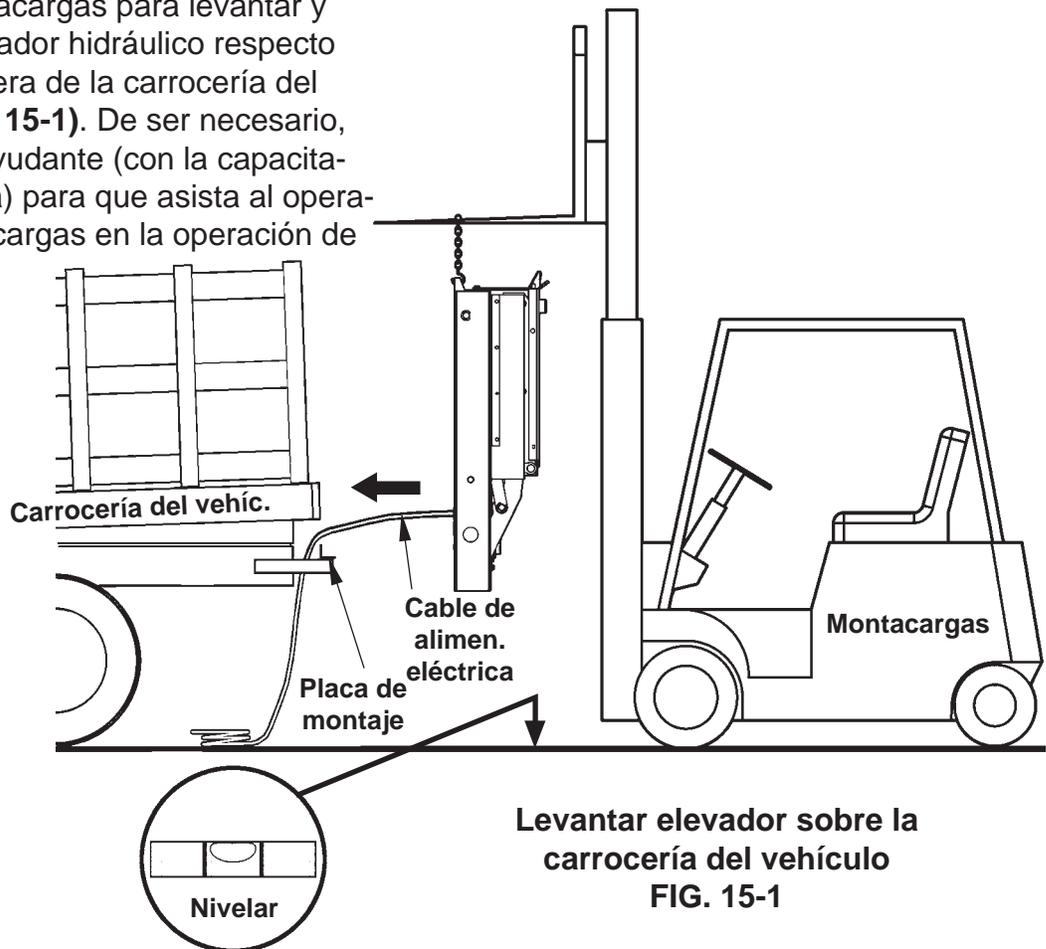
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 2 - Atornillar o soldar el elevador al vehículo

⚠ Advertencia

Mantenga el elevador hidráulico encadenado al montacargas hasta que se haya atornillado al vehículo. El elevador hidráulico podría dañarse o ser un riesgo para el instalador si llegase a caer del montacargas.

1. Utilice el montacargas para levantar y centrar el elevador hidráulico respecto a la parte trasera de la carrocería del vehículo (**FIG. 15-1**). De ser necesario, solicite a un ayudante (con la capacitación adecuada) para que asista al operador del montacargas en la operación de alineación.



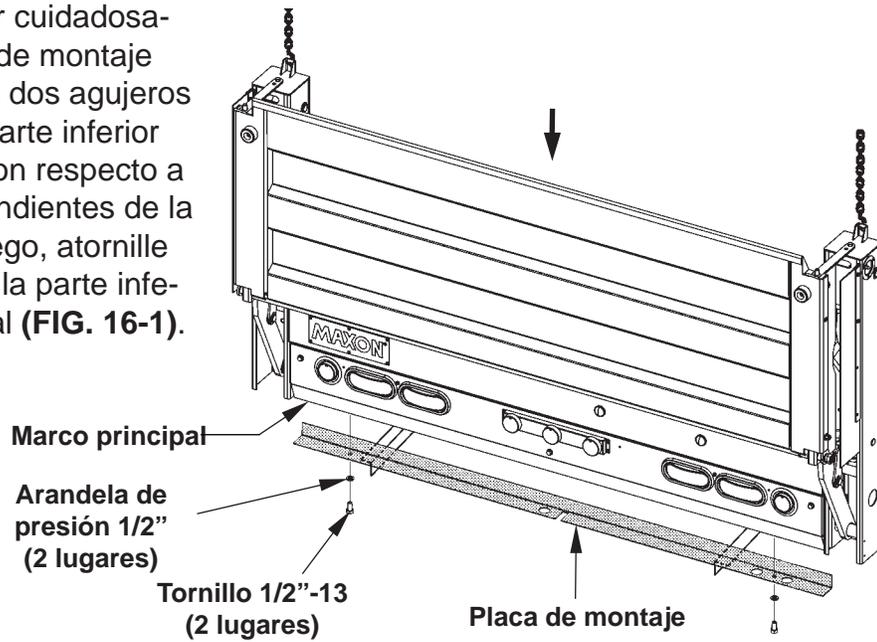
Precaución

Cambie de posición el cable de alimentación eléctrica para evitar prensarlo (y dañarlo) entre la carrocería del vehículo y el elevador hidráulico.

2. Desenrolle el cable de alimentación eléctrica (**FIG. 15-1**). Pase el cable de alimentación eléctrica entre la carrocería del vehículo y la placa de montaje.

Paso 2 - Atornillar o soldar el elevador hidráulico al vehículo - continuación

3. Descienda el elevador cuidadosamente sobre la placa de montaje (FIG. 16-1). Alinee los dos agujeros (para tornillos) en la parte inferior del marco principal, con respecto a los agujeros correspondientes de la placa de montaje. Luego, atornille la placa de montaje a la parte inferior del marco principal (FIG. 16-1).



Atornillar el elevador hidr. a
la placa de montaje
(no se muestra montacargas)
FIG. 16-1

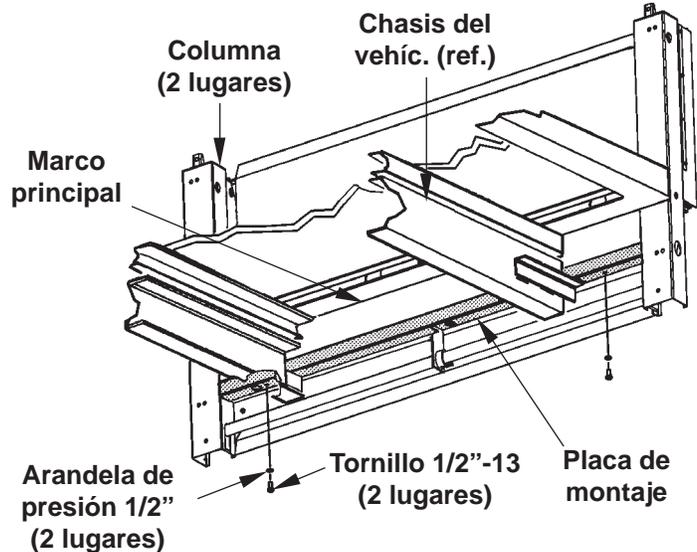
MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Instalar en carrocería de cama plana o de redilas

NOTA: Antes de fijar el elevador hidr., verifique que el cable de alimentación eléctrica puede instalarse desde el marco principal y a todo lo largo del chasis.

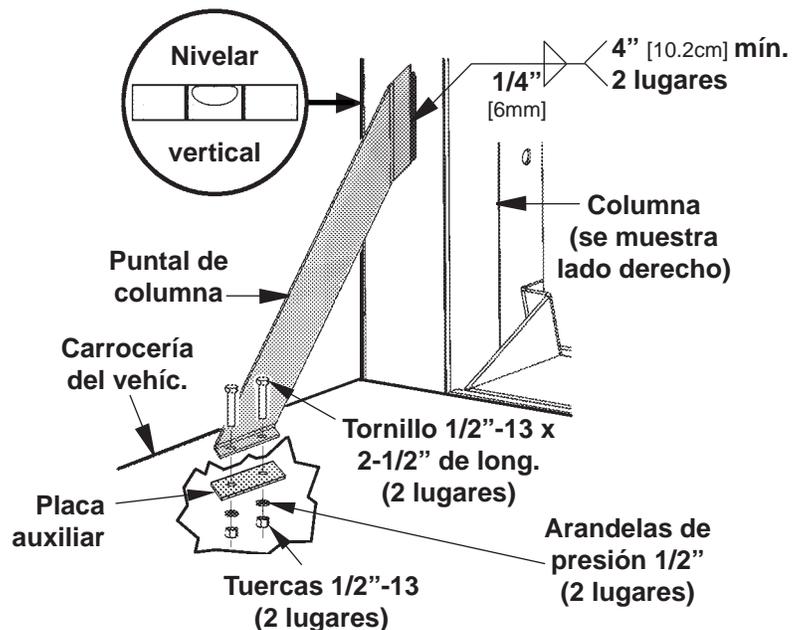
1. Coloque el elevador sobre la placa de montaje. Alinee los dos agujeros (para tornillos) en la parte inferior del marco principal, con respecto a los agujeros correspondientes de la placa de montaje. Luego, atornille la placa de montaje a la parte inferior del marco principal (**FIG. 17-1**).



Atornillar el marco principal a la placa de montaje (se muestra parte inferior de la carrocería)

FIG. 17-1

2. Coloque el puntal de columna (artículo de caja de partes) contra la columna del lado derecho del elevador y el piso de la carrocería del vehículo (**FIG. 17-2**). Suelde el puntal a la columna (**FIG. 17-2**).



Soldar y atornillar puntal de columna

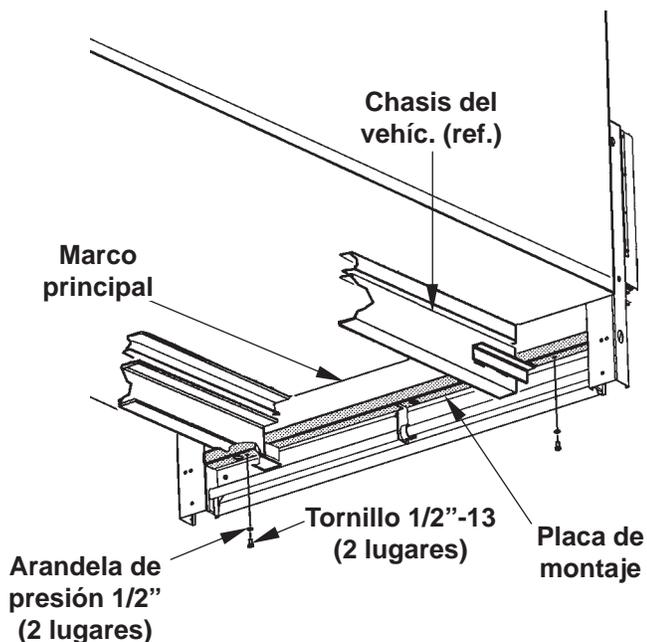
FIG. 17-2

3. Taladre dos agujeros (2) 17/32" a través de el piso del vehículo, utilice el puntal de columna como plantilla (**FIG. 17-2**). Atornille el puntal de columna y placa auxiliar (artículo de caja de partes) al piso de la carrocería del vehículo (**FIG. 17-2**).
4. Repita las instrucciones 2 y 3 para la columna del lado izquierdo.

Instalar en camión de caja cerrada

1. Coloque el elevador hidráulico en la placa de montaje. Luego, alinee los agujeros de la parte inferior del marco principal con los agujeros en la placa de montaje. Después, atornille el marco principal a la placa de montaje (**FIG. 18-1**).

2. Escoja una o más de entre las siguientes modalidades de fijación (soldadura y/o atornillado) para afianzar el elevador hidráulico a la carrocería del vehículo.



Atornillar el marco principal a la placa de montaje
(se muestra parte inferior de la carrocería)

FIG. 18-1

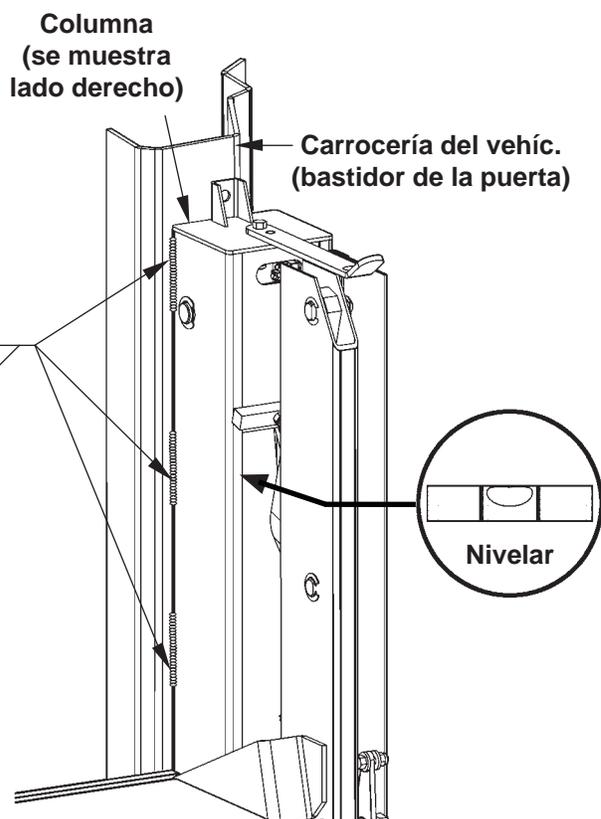
Soldar a la carrocería

NOTA: Mantenga la columna vertical mientras la suelda a la carrocería del vehículo.

Coloque las columnas del elevador contra el bastidor de la puerta en la carrocería del vehículo. Suelde la columna del lado derecho al bastidor de la puerta (**FIG. 18-2**). Luego, suelde la columna lado izquierdo al bastidor de la puerta de la misma manera.

Centros 3" [7.6cm] de longitud,
8" [20.3cm] 2 lados si es posible

1/4"
[6mm]



Soldar la columna a la carrocería del vehículo

FIG. 18-2

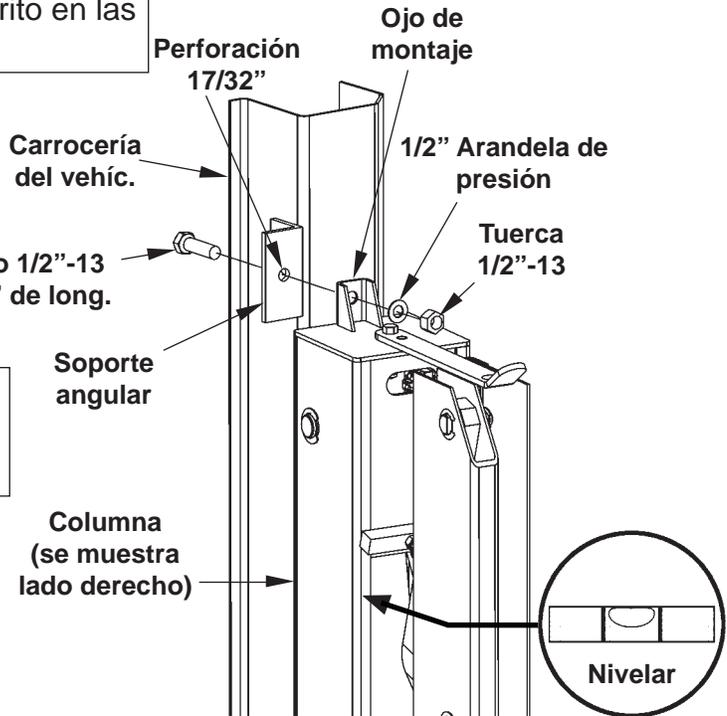
Atornillar a la carrocería con soporte angular

NOTA: MAXON no suministra los soportes angulares ni el acero descrito en las siguientes instrucciones.

1. Fabrique dos soportes angulares (**FIG. 19-1**), 2" [5.1 cm] x 2" x 3" [7.6 cm] de longitud, de calibre 10 (mínimo) de acero de propósito general.

NOTA: Mantenga la columna vertical mientras atornilla la carrocería del vehículo.

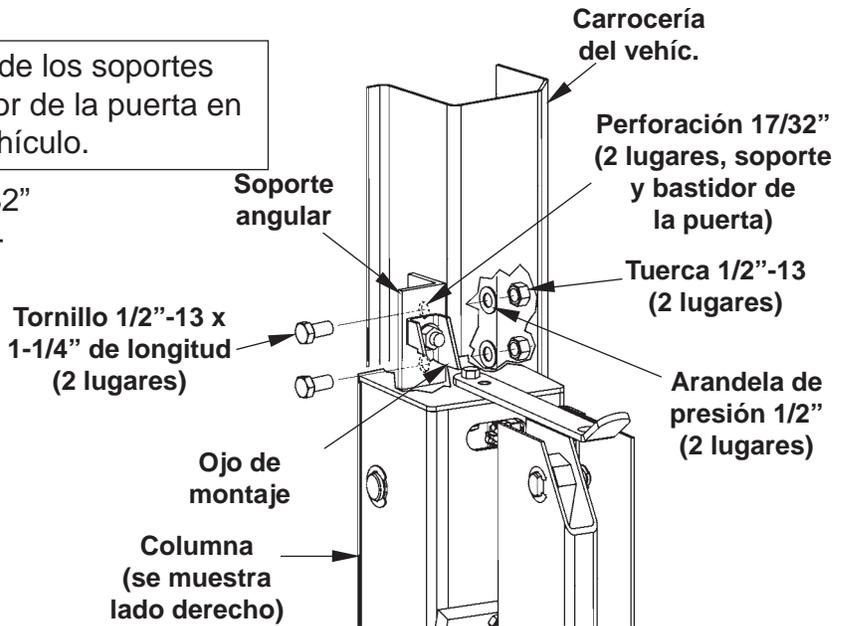
2. Alinee el soporte angular con la carrocería del vehículo y el ojo de montaje en la columna lado derecho como se muestra en la **FIG. 19-1**. Luego, taladre un agujero de 17/32" en el soporte de tal forma que quede alineado con el agujero del ojo de montaje. Después atornille el ojo de montaje al soporte angular (**FIG. 19-1**).



**Atornillar soporte a la columna
FIG. 19-1**

NOTA: Si se requiere, suelde los soportes angulares al bastidor de la puerta en la carrocería del vehículo.

3. Taladre dos agujeros de 7/32" de diámetro a través del soporte angular y el bastidor de la puerta en la carrocería del vehículo (**FIG. 19-2**). Atornille el soporte angular al bastidor de la puerta (**FIG. 19-2**).



**Atornillar soporte al bastidor de la puerta
FIG. 19-2**

4. Repita instrucciones 2 y 3 para columna lado izquierdo.

Instalar en camión de caja cerrada - continuación

Atornillar a la carrocería con adaptador para montaje

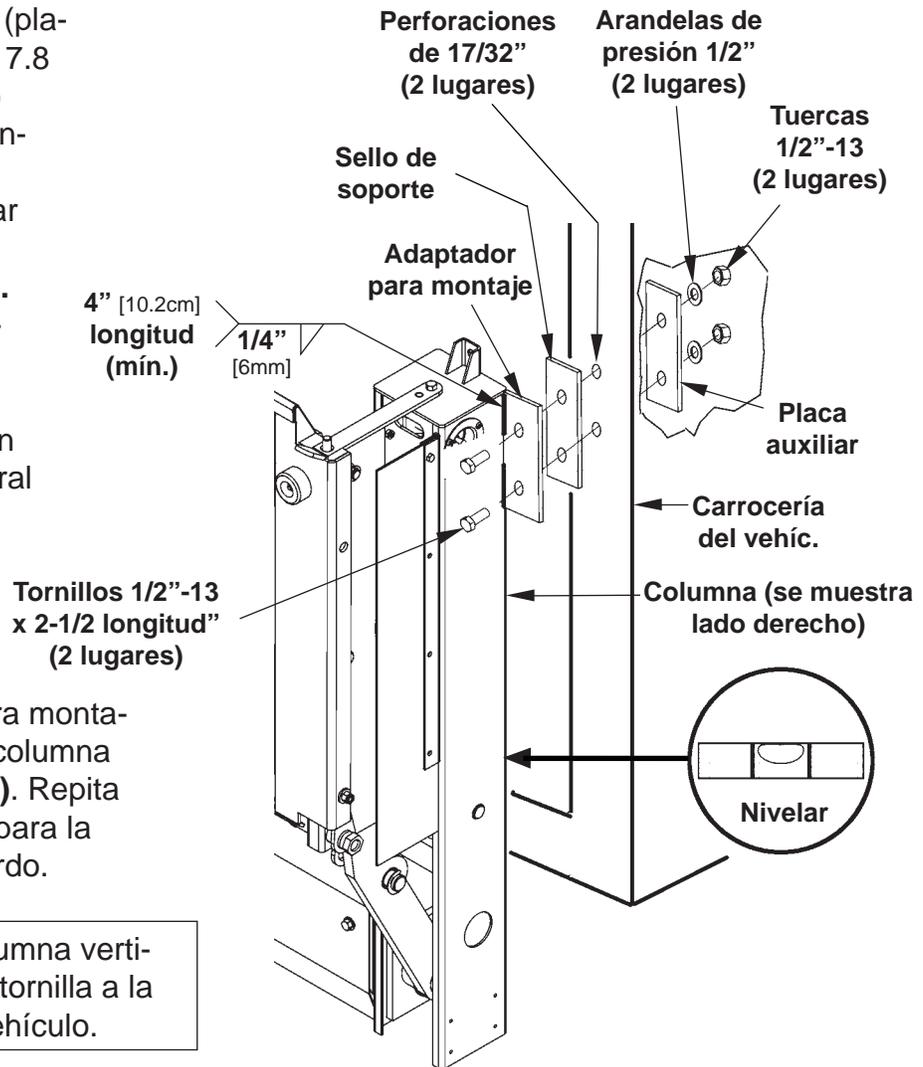
NOTA: MAXON no suministra los adaptadores para montaje, sellos de soportes y acero descritos en las siguientes instrucciones.

1. Utilice una placa auxiliar (placa de 2" [5.12 cm] x 7" [17.8 cm] de la caja de partes) como plantilla para dimensionar los adaptadores para montaje y posicionar las 2 perforaciones. Fabrique el adaptador (**FIG. 20-1**) un poco más grande que la placa auxiliar. Fabrique 2 de los adaptadores para montaje con acero de propósito general de calibre 10 (mínimo).

2. Suelde un adaptador para montaje al lado externo de la columna lado derecho (**FIG. 20-1**). Repita esta misma instrucción para la columna del lado izquierdo.

NOTA: Mantenga la columna vertical mientras la atornilla a la carrocería del vehículo.

3. Taladre dos (2) 17/32" agujeros en la carrocería del vehículo y utilice el adaptador de montaje como plantilla para ello. Coloque un sello de soporte (utilice la placa auxiliar como plantilla) entre el adaptador de montaje y la carrocería del vehículo. Atornille la columna del lado derecho a la carrocería del vehículo (**FIG. 20-1**). Repita esta misma instrucción para la columna del lado izquierdo.



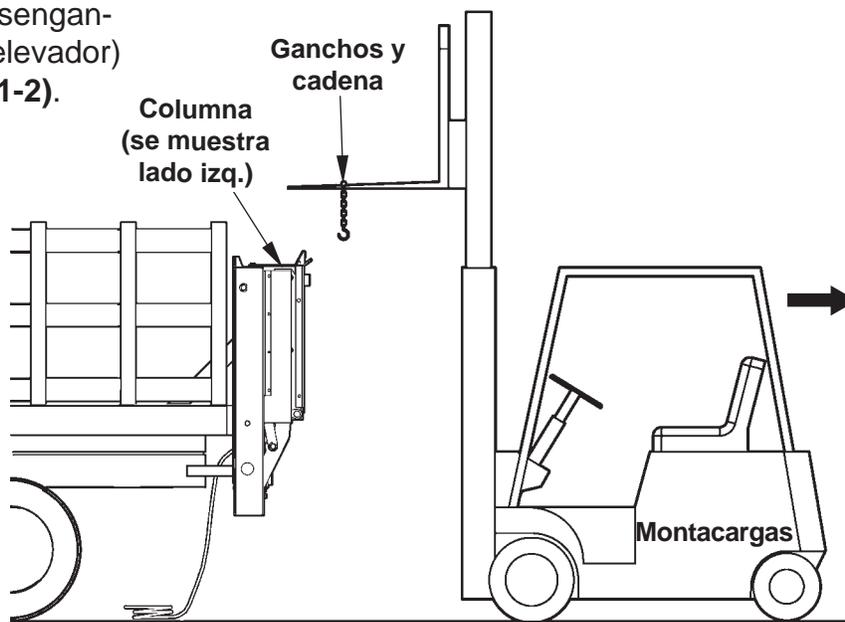
**Atornillar adaptador a la carrocería del vehíc.
(se muestra lado derecho)
FIG. 20-1**

MAXON

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Retirar el montacargas

1. Descienda la horquilla del montacargas lo suficiente para desenganchar las columnas (del elevador) del montacargas (**FIG. 21-2**).



Alejar montacargas del elevador hidráulico
FIG. 21-2

2. Aleje el montacargas hacia atrás (**FIG. 21-2**). Luego, retire el montacargas del área de trabajo.

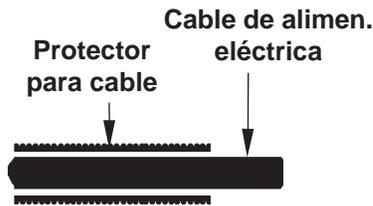
Paso 3 - Instalar cable de alimentación eléctrica

⚠ Precaución

Nunca instale cables energizados. Asegúrese de que la batería del vehículo esté desconectada. Siempre instale cables eléctricos alejados de partes móviles, líneas de freno, bordes filosos y sistemas de escape de gases de combustión. Evite hacer dobleces pronunciados en el cableado. Fije con firmeza. Si requiere hacer perforaciones, primero inspeccione detrás de la superficie a taladrar para evitar dañar líneas de: combustible, ventilación, frenos o cableado.

NOTA: La caja de partes contiene tubo protector para el cable de alimentación eléctrica.

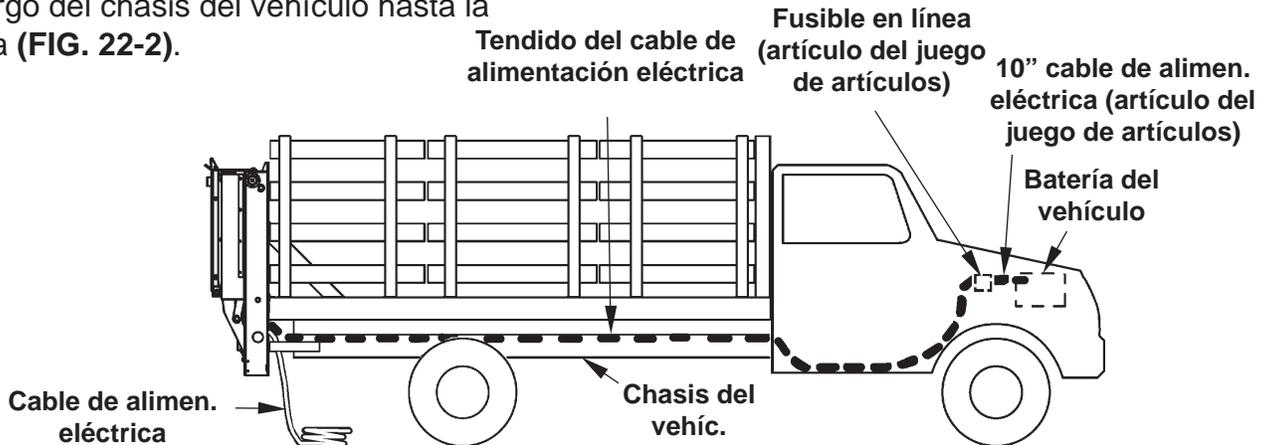
1. Coloque el tubo protector para cable (artículo de la caja de partes) sobre el cable de alimentación eléctrica (FIG. 22-1).



Cable de alimentación eléctrica con protector para cable

FIG. 22-1

2. Instale el cable de alimentación eléctrica a lo largo del chasis del vehículo hasta la batería (FIG. 22-2).



Tendido del cable de alimentación eléctrica a la batería del vehículo

FIG. 22-2

NOTA: El juego de fusible de 200 A contiene la hoja de instrucción **M-04-03**. Ignore **M-04-03**. Instale el fusible de acuerdo a las siguientes instrucciones

3. Coja el cable de alimentación eléctrica de 10" y el fusible 200 A (FIG. 22-2) del juego de partes (artículo de la caja de partes). Mida cuánto del cable de alimentación eléctrica principal se requiere para colocarlo junto con el fusible 200 A y el cable de alimentación eléctrica de 10" a la terminal (+) de la batería. Reserve suficiente cable para evitar que se tense cuando se empalmen los 2 cables y se conecten a la batería.

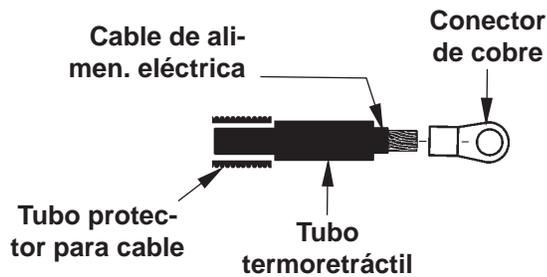
4. Corte el exceso de cable del extremo desnudo del cable de alimentación eléctrica principal. Después, recorra hacia atrás el tubo protector para cable (**FIG. 23-1**) para poder acceder al extremo del cable.

5. Coloque tubo termoretráctil (artículo de la caja de partes) (**FIG. 23-1**) en el extremo del cable. Reserve espacio para el conector de cobre (**FIG. 23-1**).

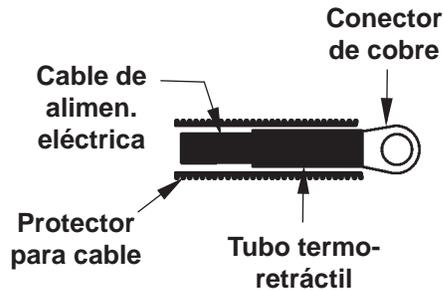
6. Prese el conector de cobre (artículo de la caja de partes) al cable de alimentación eléctrica (**FIG. 23-2**) y encoja el tubo termoretráctil. Después, coloque el tubo protector para cable sobre el cable. Recorte cualquier excedente del tubo protector para cable si éste cubre al conector de cobre.

NOTA: Los tornillos y tuercas están incluidos en el juego de fusible de 200 A.

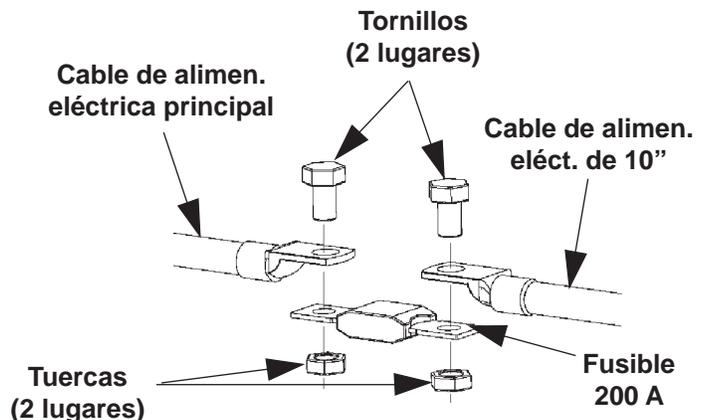
7. Atornille el fusible de 200 A al cable de alimentación eléctrica principal y al cable de alimentación eléctrica de 10" como se muestra en la **FIG. 23-3**.



Cable de alimentación eléctrica con extremo desnudo
FIG. 23-1



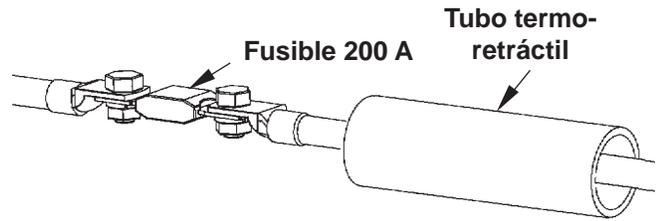
Cable de alimentación eléctrica con conector de cobre acoplado y aislado
FIG. 23-2



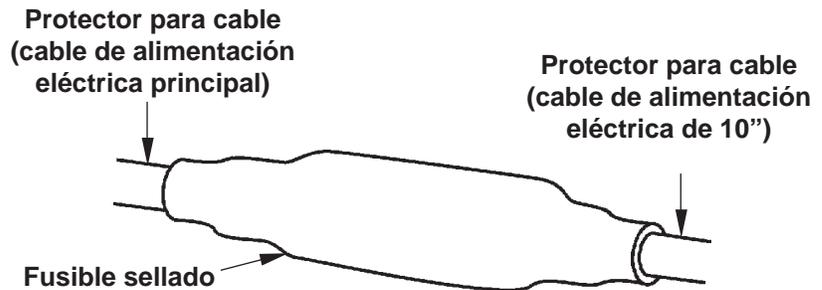
Atornillar fusible de 200 A a los cables de alimentación eléctrica
FIG. 23-3

Paso 3 - Instalar cable de alimentación eléctrica - continuación

8. Coloque el tubo termoretráctil cubriendo al fusible de 200 A (**FIG. 24-1**). Asegúrese de que el tubo termoretráctil quede centrado con respecto al fusible y que cubra ambos conectores. Encoja el tubo termoretráctil para sellar el fusible y los conectores de los cables (**FIG. 24-2**).

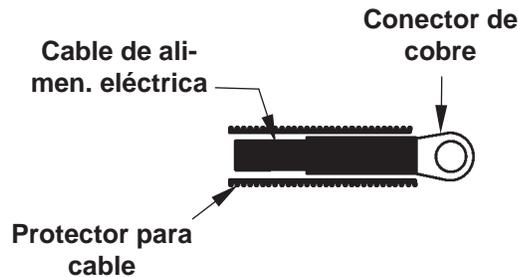


Colocar tubo termoretráctil
FIG. 24-1



Fusible y conexiones entre
los cables sellados
FIG. 24-2

9. Coloque tubo protector para cable (artículo de la caja de partes) al cable de alimentación eléctrica de 10", entre el fusible sellado y el conector de cobre (**FIGS. 24-2 y 24-3**).



Protector para cable cubriendo
cable de alimentación eléctrica
FIG. 24-3

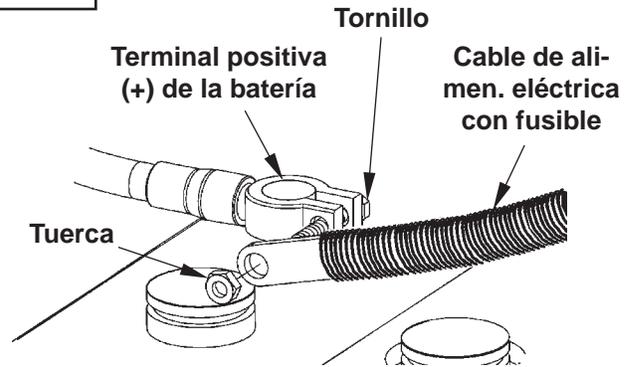
MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Paso 4 - Conectar cable de alimentación eléctrica a la batería

NOTA: Maxon recomienda utilizar grasa dieléctrica en todas las conexiones eléctricas.

Retire la tuerca del conector de la terminal positiva (+) de la batería. Conecte el cable de alimentación eléctrica (con fusible) al conector de la terminal positiva (+) de la batería (**FIG. 25-1**). Vuelva a colocar y apretar la tuerca.



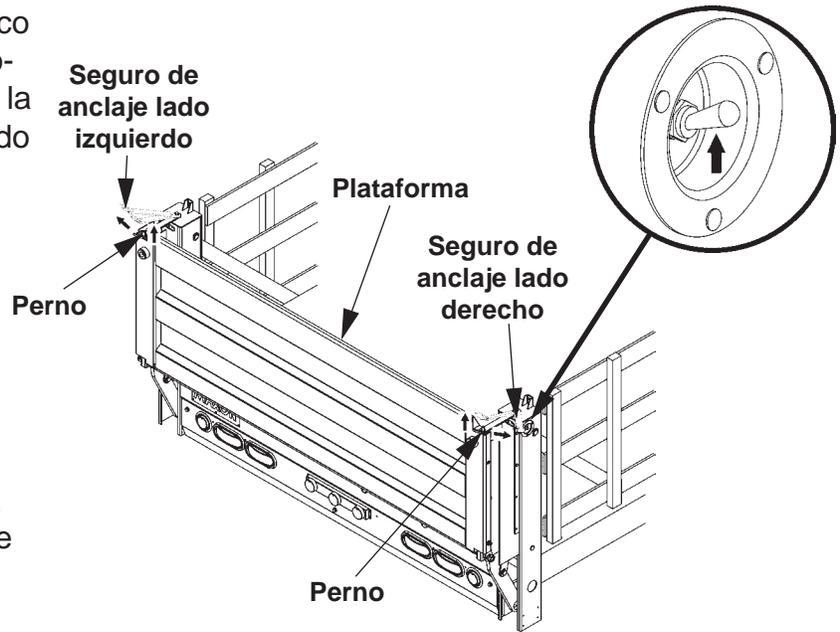
**Conectar cable de alimentación eléctrica
FIG. 25-1**

Paso 5 - Inspeccionar fluido hidráulico

⚠ Advertencia

Para evitar lesiones al personal y daños al elevador hidráulico, asegúrese que el sistema hidráulico esté presurizado antes de desanclar y desplegar la plataforma.

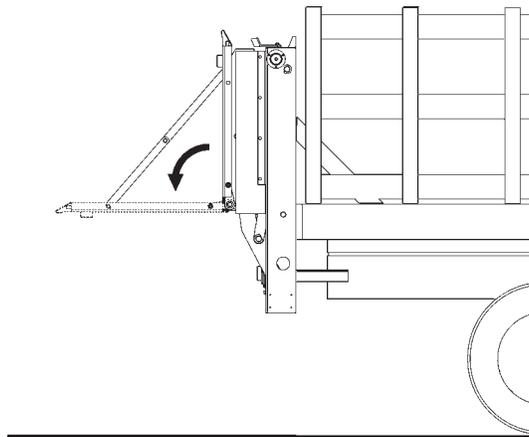
1. Presurice el sistema hidráulico de la siguiente manera. Coloque el selector de control en la posición **Arriba** por 1 segundo solamente (**FIG. 26-1**).



2. Desanclé la plataforma de la siguiente manera. Colóquese del lado derecho de la plataforma (**FIG. 26-1**), levante el seguro de anclaje del lado derecho y rótelos en dirección opuesta al de la plataforma (**FIG. 26-1**). Repita esta acción para el seguro de anclaje del lado izquierdo.

Desanclar plataforma
FIG. 26-1

3. Despliegue la plataforma (**FIG. 26-2**). Despliegue la plataforma abatible, en caso que esté provista de ella.

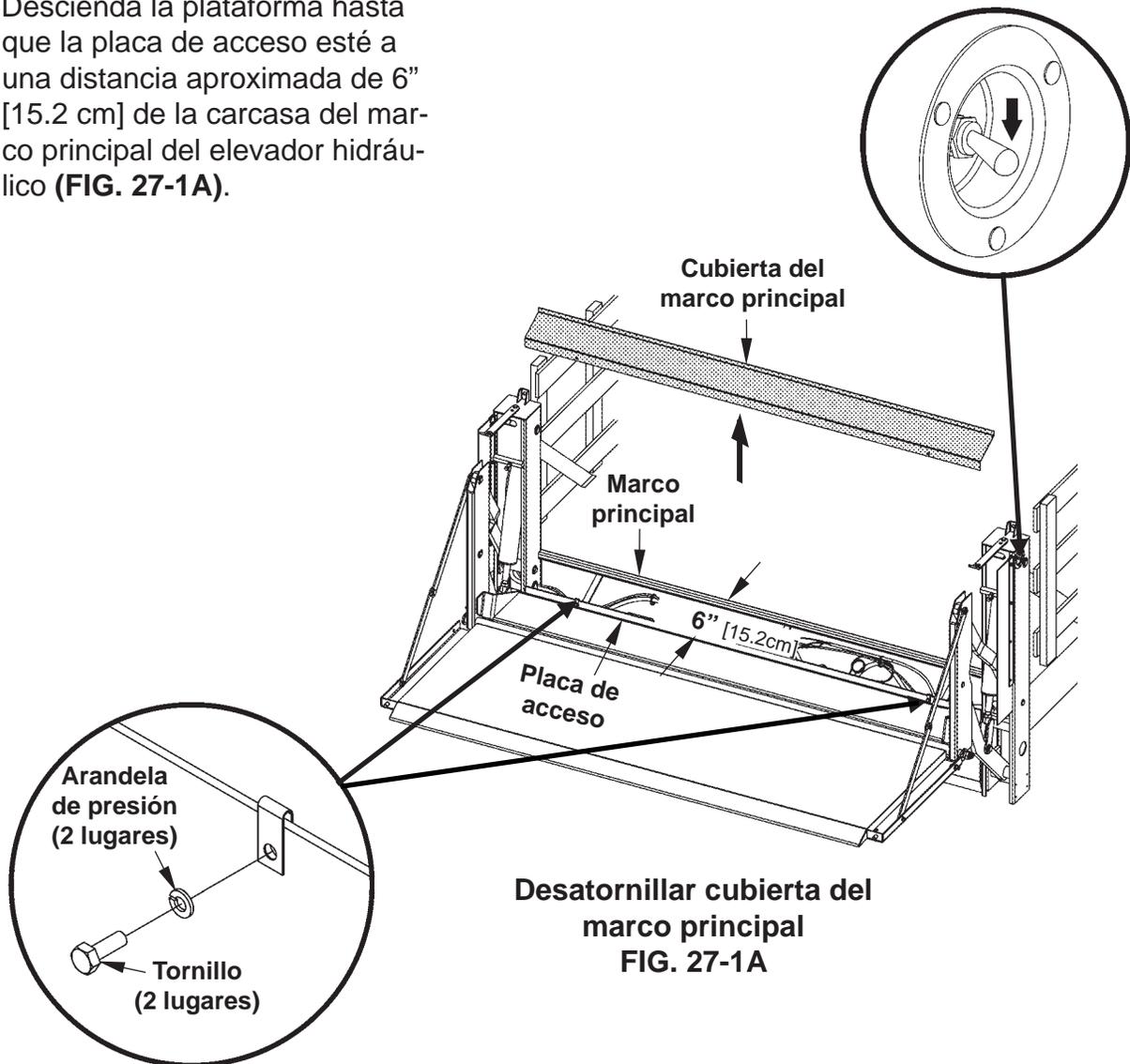


Desplegar plataforma
FIG. 26-2

MAXON

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

4. Descienda la plataforma hasta que la placa de acceso esté a una distancia aproximada de 6" [15.2 cm] de la carcasa del marco principal del elevador hidráulico (**FIG. 27-1A**).



Desatornillar cubierta del marco principal
FIG. 27-1A

FIG. 27-1B

5. Desatornille la cubierta del marco principal como se muestra en las **FIGS. 27-1A y 27-1B**.

Paso 5 - Inspeccionar fluido hidráulico - continuación

Precaución

No permita que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar el tapón de llenado del depósito del fluido hidráulico, tapón de drenaje y líneas hidráulicas, limpie los contaminantes que pudiesen ingresar por cualquier acceso al depósito. Además, proteja los accesos de cualquier contaminación accidental.

NOTA: Utilice el grado correcto de fluido hidráulico para el clima de su ubicación.

+50 a +120 °F [10 a 49 °C] - grado ISO 32

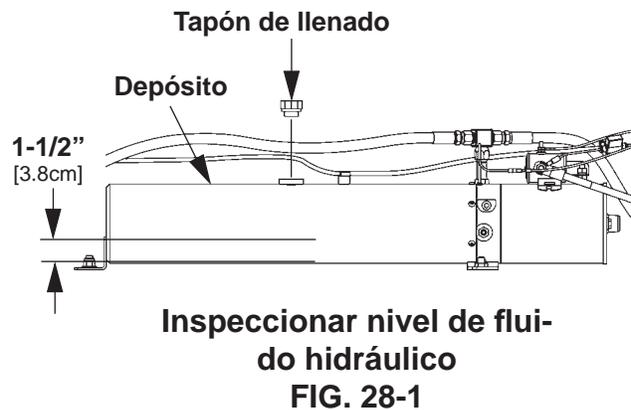
menor a +70 °F [21 °C] - grado ISO 15 o MIL-H-5606

Consulte las **TABLAS 29-1 y 29-2** para conocer las marcas recomendadas.

6. Retire el tapón de llenado (**FIG. 28-1**).

7. Utilice una vara limpia para introducirla dentro del depósito e inspeccionar el nivel de fluido hidráulico. Agregue fluido hidráulico hasta que la vara indique un nivel de 1-1/2" [3.8 cm] como se muestra en la **FIG. 28-1**.

8. Vuelva a colocar el tapón de llenado (**FIG. 28-1**).



MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Aceite hidráulico ISO 32	
Marcas recomendadas	Número de parte
AMSOIL	AWH-05
CHEVRON	HIPERSYN 32
KENDALL	GOLDEN MV
SHELL	TELLUS T-32
EXXON	UNIVIS N-32
MOBIL	DTE-13M, DTE-24, HYDRAULIC OIL-13

TABLA 29-1

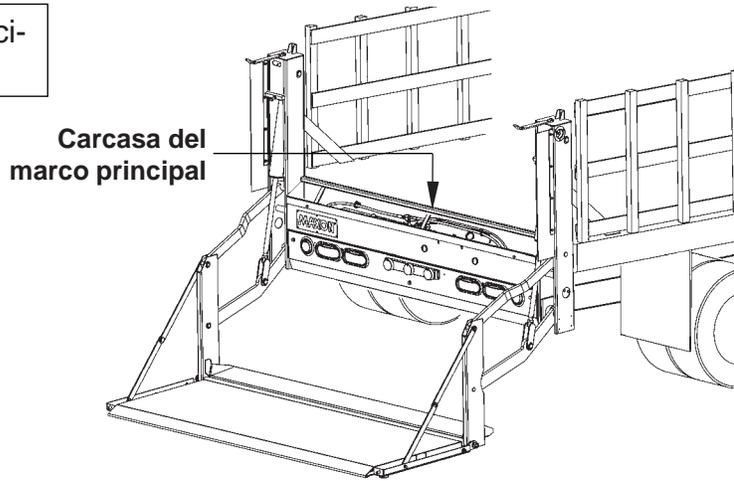
Aceite hidráulico ISO 15 o MIL-H-5606	
Marcas recomendadas	Número de parte
AMSOIL	AWF-05
CHEVRON	FLUID A, AW-MV-15
KENDALL	GLACIAL BLU
SHELL	TELLUS T-15
EXXON	UNIVIS HVI-13
MOBIL	DTE-11M
ROSEMEAD	THS FLUID 17111

TABLA 29-2

Paso 6 - Conectar luces traseras

NOTA: La cubierta del marco principal se retiró en el **Paso 5**.

1. Descienda la plataforma hasta el suelo para tener un mejor acceso a la carcasa del marco principal (**FIG. 30-1**).



Elevador hidráulico con la plataforma descendida al suelo, y retirada la cubierta principal del marco principal

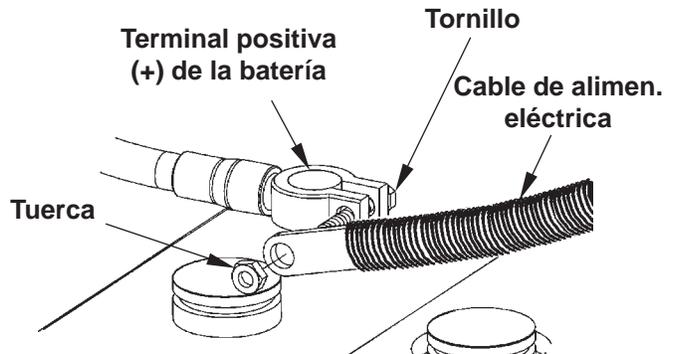
FIG. 30-1



Precaución

Para evitar lesiones al personal y daños al elevador hidráulico, asegúrese que la batería del vehículo esté desconectada antes de instalar partes eléctricas.

2. Retire la tuerca del conector de la terminal positiva (+) de la batería (**FIG. 30-2**). Desconecte el cable de alimentación eléctrica (con fusible) del conector de la terminal positiva (+) de la batería (**FIG. 30-2**). Vuelva a colocar la tuerca, y apriétela.



Desconectar el cable de alimentación eléctrica (con fusible)

FIG. 30-2

MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

NOTA: Si su elevador hidráulico viene equipado con luces traseras de camión, omita las instrucciones referentes a la instalación de las luces de la placa vehicular. Realice las instrucciones referentes a la conexión de las luces traseras (elevador) al cableado del vehículo.

Luces para placa vehicular

NOTA: Los lentes en cada una de las luces de la placa vehicular deben de estar de frente al área de montaje de la placa vehicular.

1. Inserte una luz de la placa vehicular (artículo de la caja de partes) en cada uno de los 2 agujeros del marco principal (**FIGS. 31-1A y FIG. 31-1B**). Coloque cada lente de frente a la placa vehicular.

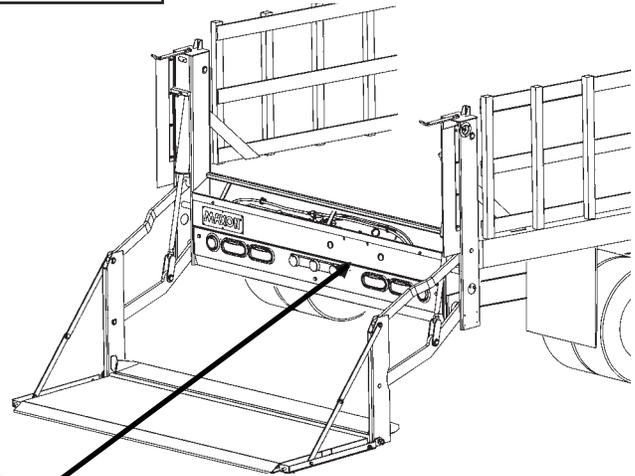
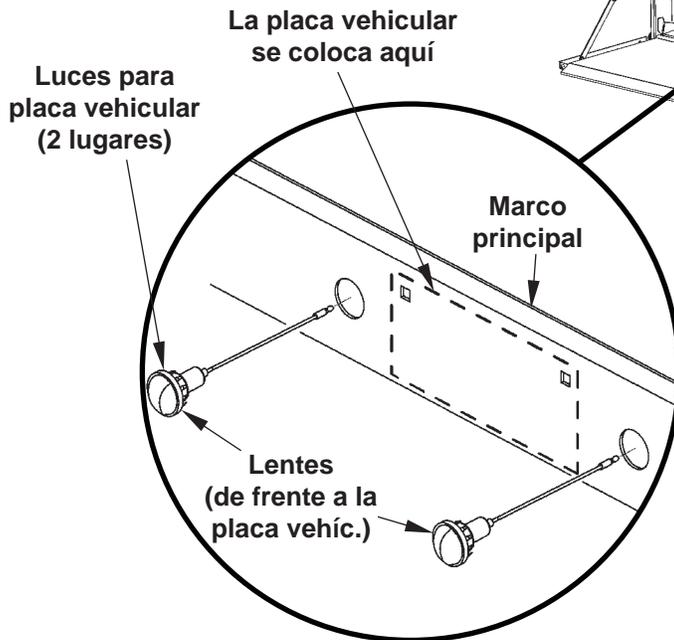


FIG. 31-1A



Insertar luces para placa vehicular en el marco principal
FIG. 31-1B

Paso 6 - Conectar luces traseras - continuación

Precaución

Siempre coloque el cableado eléctrico fuera del alcance de cualquier parte móvil, líneas de freno, bordes filosos, y sistemas de escape de gases de combustión. Utilice el agujero con ojal para pasar el cable desde el marco principal hacia el vehículo.

2. Coloque el arnés de cableado de las luces para la placa vehicular (artículo de la caja de partes) en la carcasa del marco principal como se muestra en la (FIG. 32-1B). Después, conecte las luces para la placa vehicular al arnés de cableado (FIG. 32-1B).

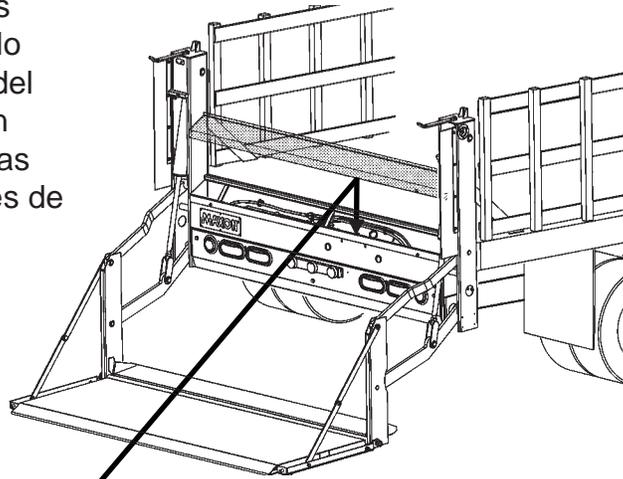
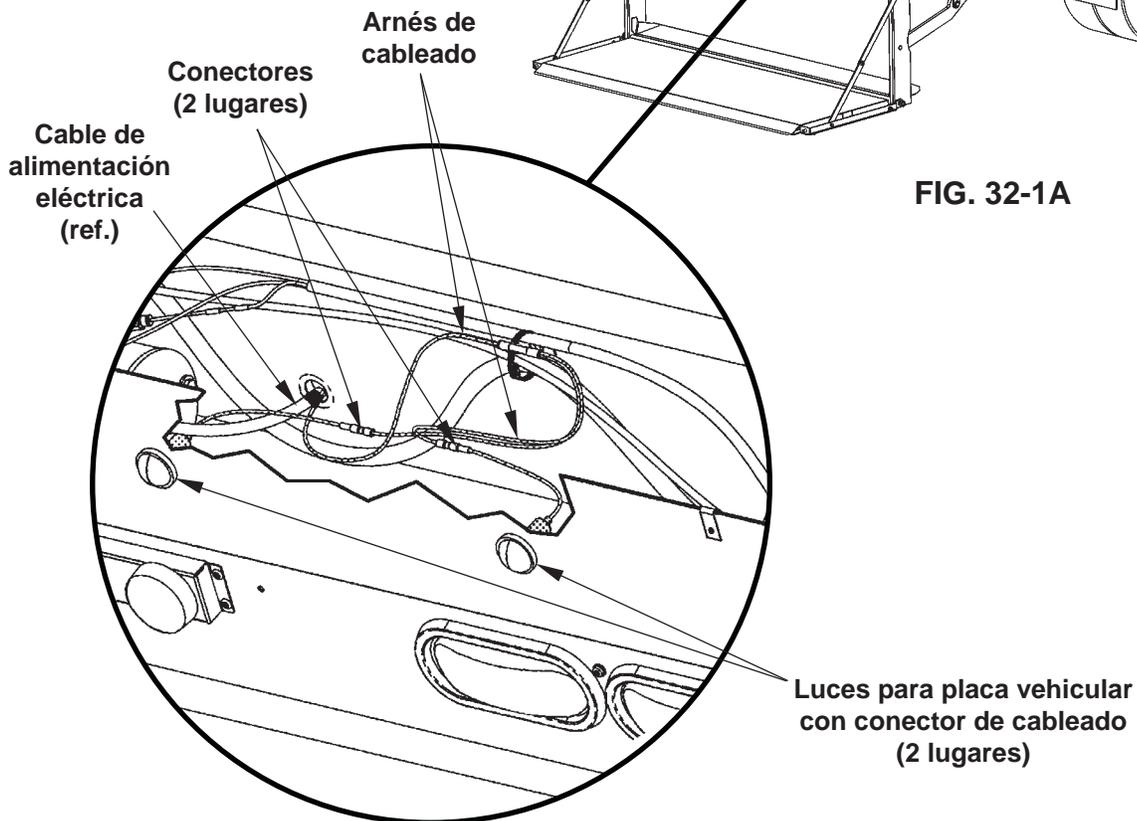


FIG. 32-1A



Luces de placa vehicular conectadas al arnés de cableado

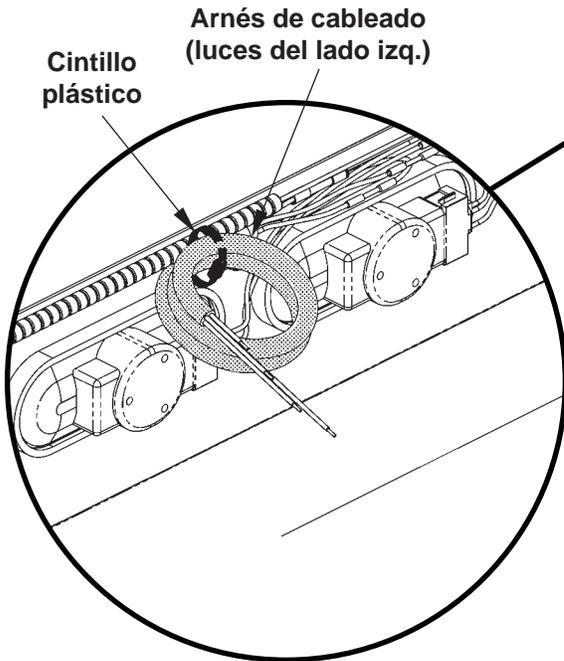
FIG. 32-1B

MAXON

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Luces traseras de camión

1. Corte el cintillo plástico que sostiene al arnés de cableado para las luces traseras del lado derecho (**FIG. 33-1B**) e izquierdo (**FIG. 33-1C**).



Vista trasera de las luces del lado izquierdo
FIG. 33-1C

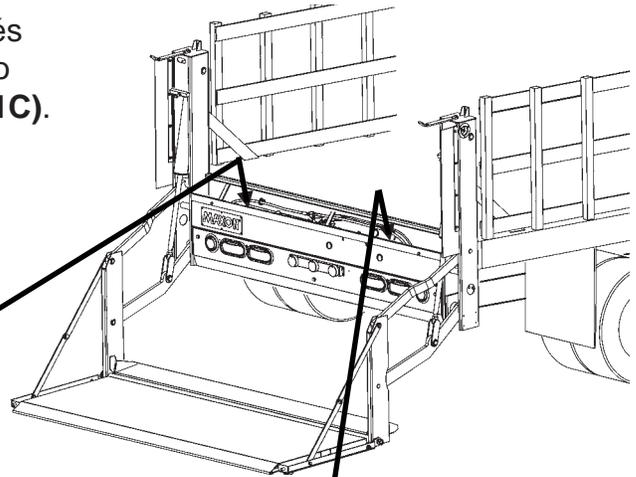
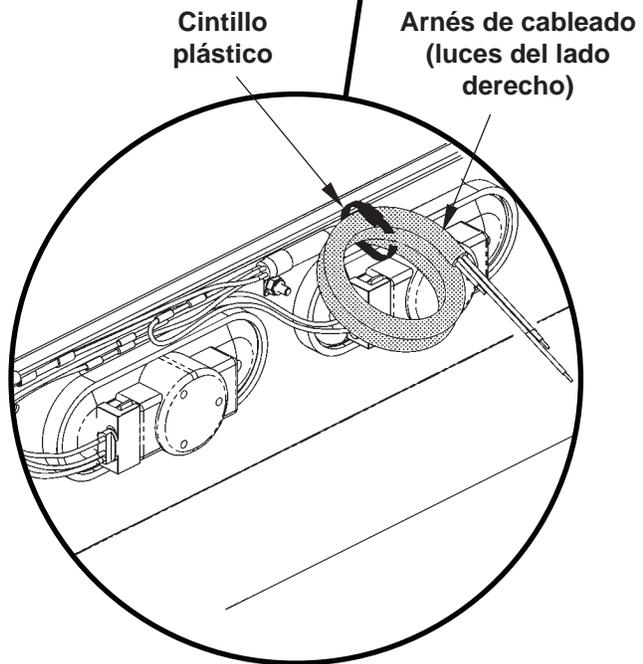


FIG. 33-1A



Vista trasera de las luces del lado derecho
FIG. 33-1B

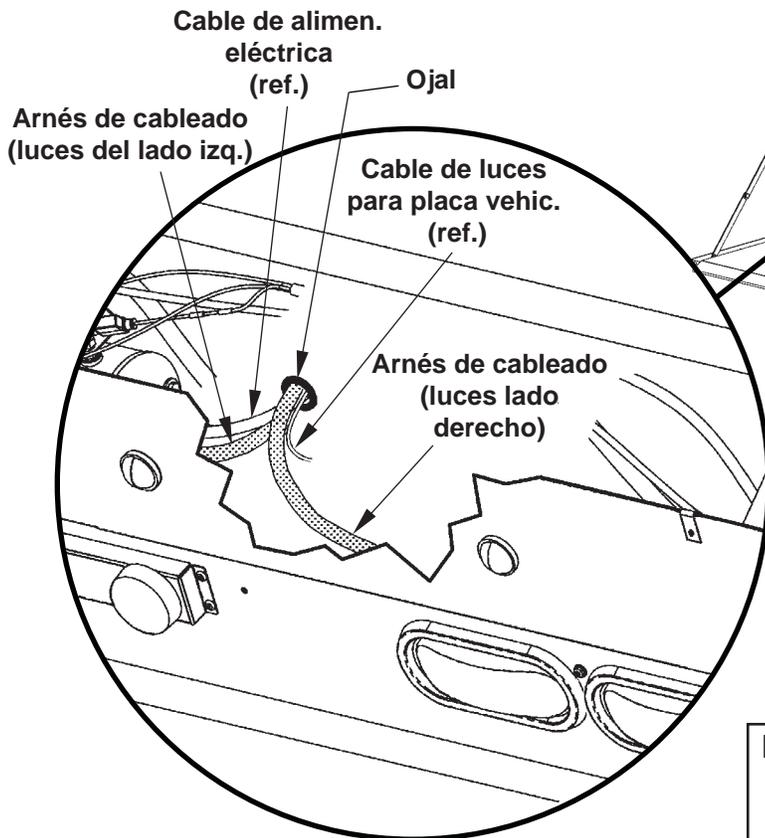
Paso 6 - Conectar luces traseras - continuación

Luces traseras de camión - continuación

⚠ Precaución

Siempre coloque el cableado eléctrico fuera del alcance de cualquier parte móvil, líneas de freno, bordes filosos, y sistemas de escape de gases de combustión. Utilice el agujero con ojal para pasar el cable desde el marco principal hacia el vehículo.

2. Coloque el arnés de cableado de las luces traseras del lado derecho a través del ojal (FIG. 34-1B) para conectarlo al cableado del vehículo. Repita esta misma instrucción para el arnés de cableado de las luces traseras del lado izquierdo (FIG. 34-1B).



Cableado de luces traseras dirigidas hacia el cableado del vehículo
FIG. 34-1B

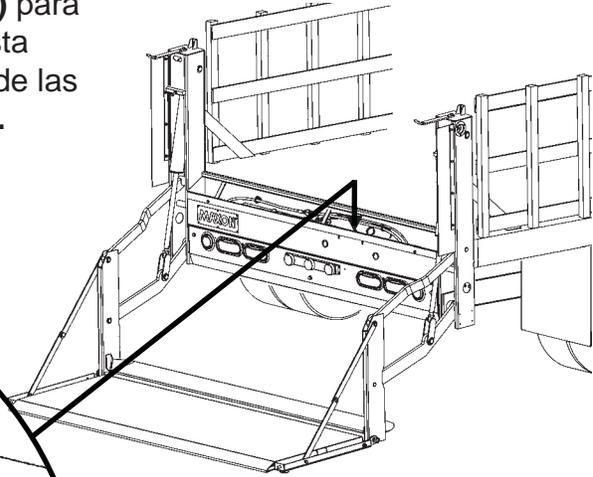
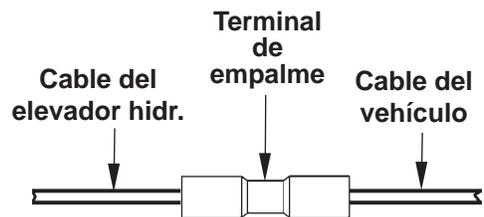


FIG. 34-1A

NOTA: Los lentes en cada una de las luces de la placa vehicular deben de estar de frente al área de montaje de la placa vehicular.

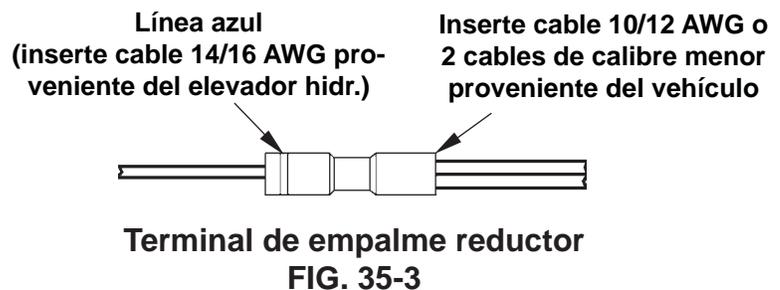
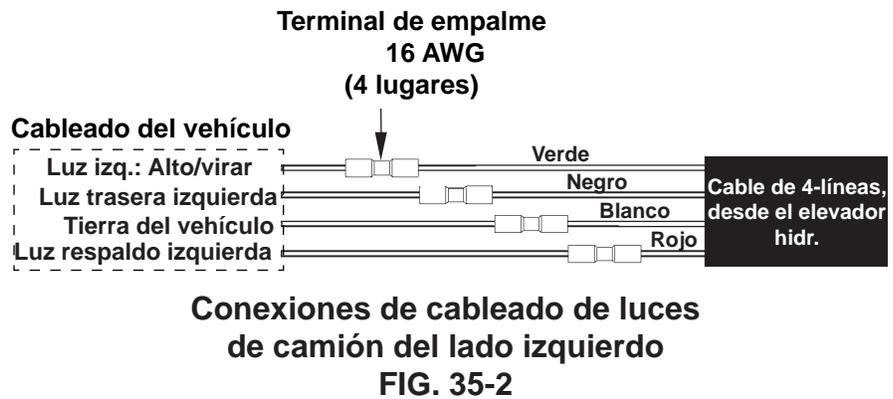
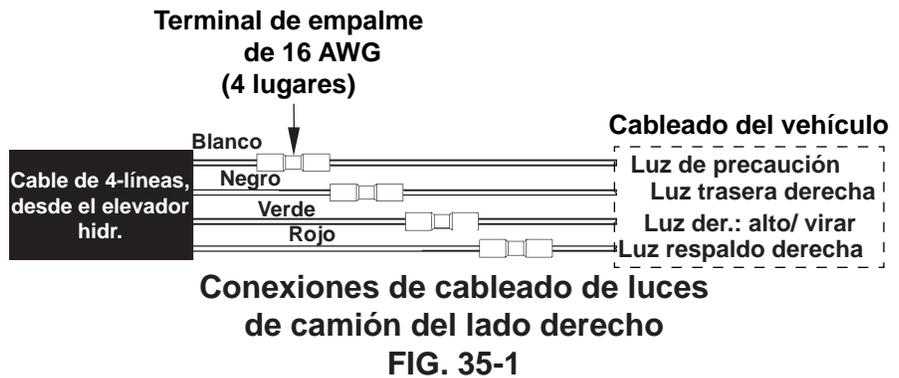
3. Coloque el cable de las luces para placa vehicular a través del ojal para conectarlo con el cableado del vehículo (FIG. 34-1B). Utilice una terminal de empalme para unir el cable de las luces para placa vehic. con el cableado del vehículo (FIG. 34-2). Después de prensar la terminal de empalme, calientélo utilizando una pistola de aire caliente para contraer las mangas y sellar la terminal de empalme.



Cables empalmados
FIG. 34-2

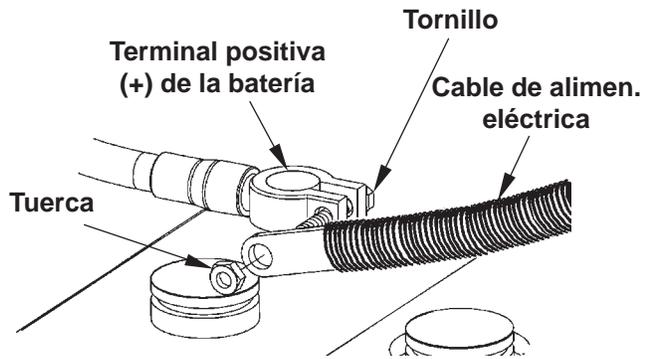
NOTA: Si el cable del vehículo que va hacia el cable de las luces traseras es mayor a (calibre) 16 AWG o requiere más de un cable del mismo lado de la terminal de empalme, utilice una terminal de empalme reductor de la caja de partes (**FIG. 35-3**).

- Empalme el arnés de cableado de las luces traseras del lado derecho al cableado del vehículo (**FIG. 35-1**). Después de prensar cada terminal de empalme, utilice una pistola de aire para calentarlas y contraerlas, y activar el sellador. Repita esta misma instrucción para el arnés de cableado de las luces traseras del lado izquierdo (**FIG. 35-2**).



Paso 6 - Conectar luces traseras - continuación

5. Retire la tuerca del conector de la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 36-1). Conecte el cable de alimentación eléctrica (con fusible) al conector de la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 36-1). Vuelva a colocar y apretar la tuerca.



Conectar cable de alimentación eléctrica (con fusible)
FIG. 36-1

Precaución

La cubierta de la bomba debe estar colocada correctamente (asegurada) para evitar que ésta se convierta en un riesgo. Para asegurar la cubierta de la bomba, atorníllela en su lugar correspondiente en el elevador hidráulico.

6. Asegúrese que las luces funcionan correctamente. Luego, atornille la cubierta del marco principal. (FIG. 36-2A y 36-2B).

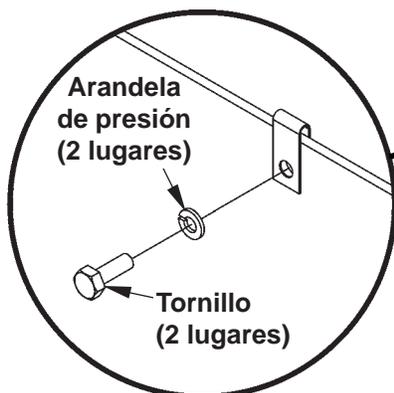
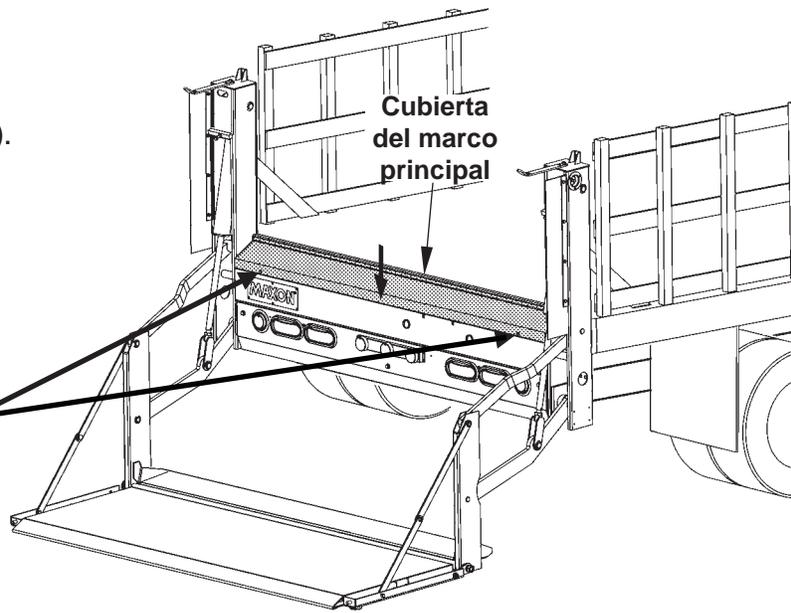


FIG. 36-2B



Atornillar cubierta del marco principal
FIG. 36-2A

Paso 7 - Atornillar placa vehicular

Utilice tuercas cuadradas de nylon y chilillos de 1/4" (artículos de la caja de partes) para fijar la placa vehicular (FIG. 37-1B).

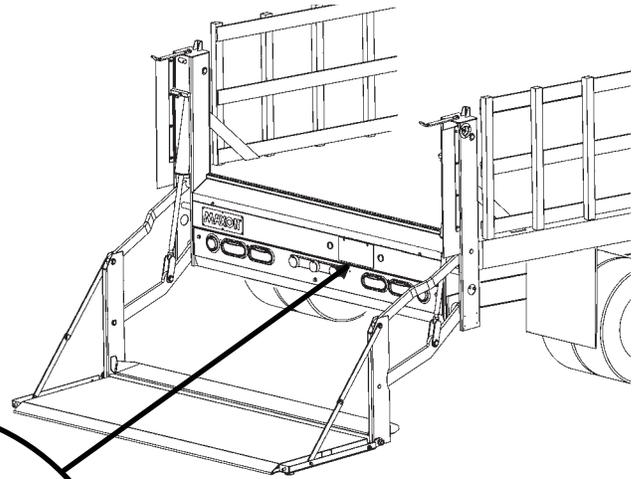
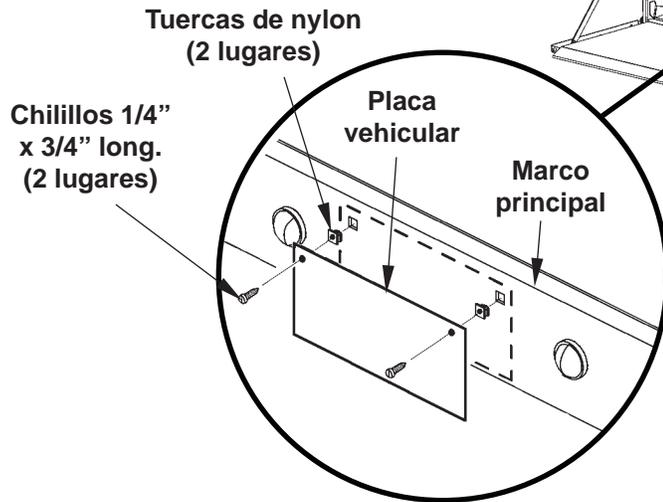


FIG. 37-1A



Instalar placa vehicular
FIG. 37-1B

Ubicación de etiquetas

MAXON[®]

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

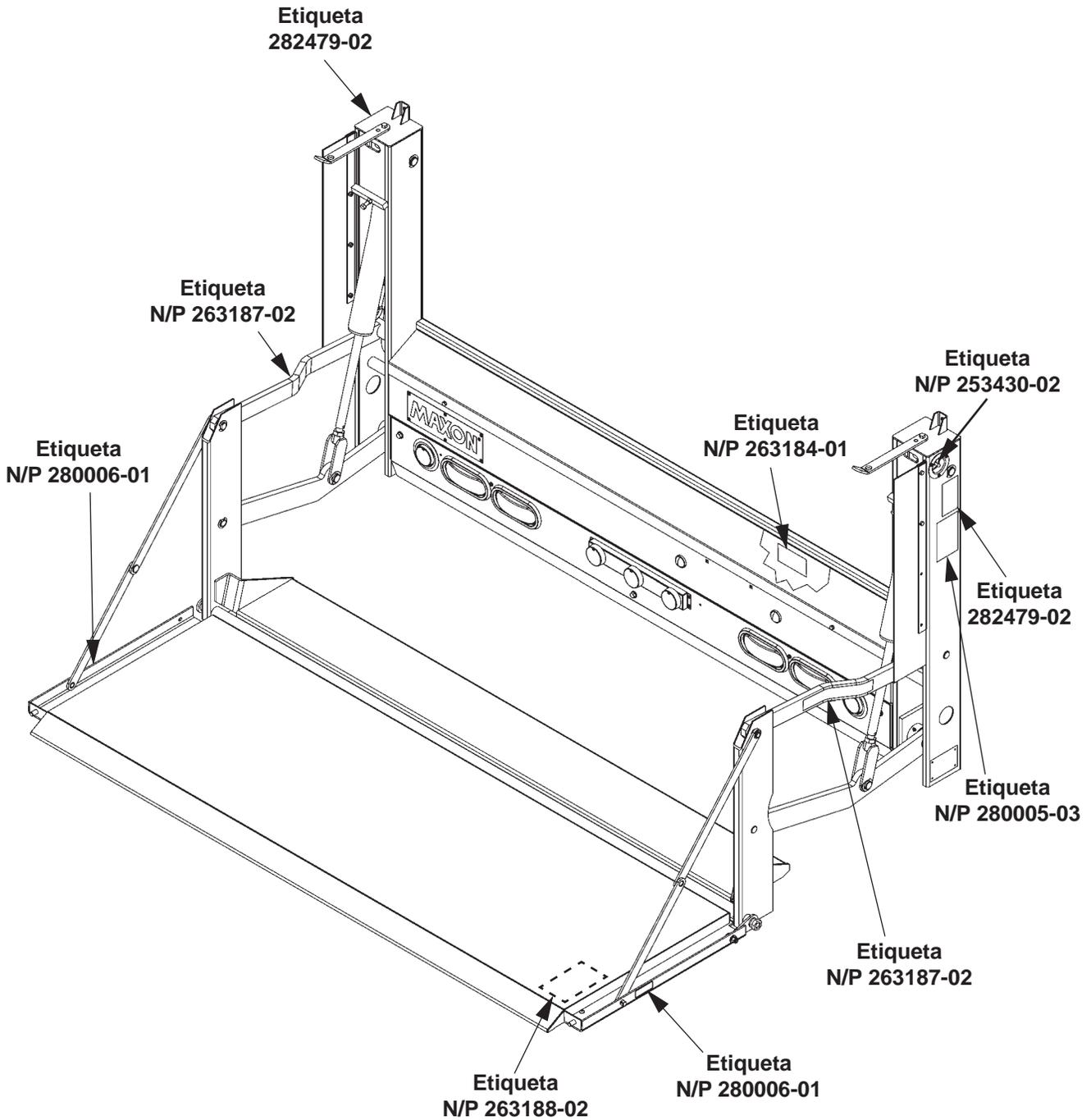


FIG. 38-1

Advertencia
Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o armador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa, hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador, entre la plataforma, suelo o común que pueda quedar atrapada.
- MAXON recomienda no estar sobre el elevador cuando éste está en operación. Si usted decide hacerlo, asegúrese de hacerlo con completa seguridad y atención a no colisionar con ningún obstáculo fijo o en movimiento. El manual de operación muestra dónde colocarse sobre la plataforma para trasladarse sobre ella.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web www.maxonlift.com para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al cliente (800) 227-4116

Instrucciones de seguridad
Lea todas las etiquetas y el manual de operación antes de operar este elevador

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada, haya leído, y esté familiarizado con, las instrucciones de operación.
2. No mueva el vehículo cuando el elevador esté en operación. Asegúrese que esté estacionado de manera apropiada sobre suelo nivelado y con freno de seguridad puesto antes de operar el elevador.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño previa operación. En caso contrario, no lo opere.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o plegarla.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área de descarga estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

N/P 282479-02

**Etiqueta de advertencia/
instr. seguridad**
N/P 282479-02

Instrucciones de operación

1. Levante y rote ambos seguros de anclaje para liberar la plataforma. Después, despliegue la plataforma horizontalmente de forma manual.
2. Coloque el selector de control en la posición "Subir" para elevar la plataforma. Colóquelo en la posición "Bajar" para descender la plataforma.

Seguro de anclaje, lado derecho Selector de control

N/P 280005-03

Etiqueta Instrucciones de operación
N/P 280005-03

Advertencia

No invadir zona de despliegue al liberar los seguros de anclaje

N/P 263188-02

Etiqueta de advertencia
N/P 263188-02

Subir

Bajar

N/P 253430-02

Etiqueta Subir/Bajar
N/P 253430-02

Advertencia

Manténgase fuera de esta zona

N/P 263187-02

Etiqueta de advertencia
N/P 263187-02

Instrucciones de seguridad

La mayoría de los problemas que el elevador hidráulico puede presentar son atribuibles a fallas en las conexiones eléctricas:

1. Verifique que todas las conexiones estén bien apretadas.
2. El cable de tierra de la batería debe estar firmemente conectado al chasis del vehículo.
3. El cable de tierra de la batería debe ser del mismo calibre que el del cable del elevador hidráulico.

N/P 263184-01

Etiqueta Instrucciones de seguridad
N/P 263184-01

ADVERTENCIA

LA CAPACIDAD MÁXIMA DEL ELEVADOR ES
1650 LB [750 KG]
 SIEMPRE QUE LA CARGA ESTÉ CENTRADA EN LA PLATAFORMA

N/P 280006-01

Etiqueta de capacidad
N/P 280006-01

